

La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 18 de octubre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.378

Guardemos el tesoro

Se ha salvado el Estado; hay que sacar a la República

Ha pasado la ola revolucionaria sobre España; se han definido actitudes; se han registrado reacciones saludables para la paz nacional: se ha salvado el Estado gracias a la aportación generosa de la sangre de quienes han defendido las instituciones. España, como Estado, está a salvo. Los revolucionarios han sido vencidos, aunque aún queda un foco de rebelión, y el Gobierno constitucional actúa apoyándose en la ley. El Estado está a salvo. No el concepto de Duguit ni de Montesquieu contra el viejo comunismo de Platón—sí será viejo el comunismo libertario!—, sino el concepto del Estado sin la subversión, que para su actual concepto predicar Hegel.

Ya no hay revolución, y si la hubiera en algún punto, pronto habrá de ser sofocada por las fuerzas organizadas—uno de los organismos del mismo Estado—, que habrán apagado los fuegos de vehemencia de quienes sin verdadero plan, sin objetivo definido, habían lanzado a una lucha que más parecía satisfacción de instintos de seres no civilizados.

El Estado está en salvo.

Pero ¿podemos decir lo mismo de la República? Hoy, más que nunca, sentimos la angustia en nuestro pecho del porvenir que le espera al régimen republicano, a esta República amada, que llegó sin sangre, pero que hemos tenido empeño en ensangrentarla. Y no es que el Gobierno, ni tampoco los altos Poderes del Estado actual, piensen atentar contra ella. El Gobierno—pese a todo, cuanto pudieramos pensar y opinar sobre su constitución—ha realizado la tarea difícil de salvar al Estado, de mantener la sociedad española dentro de su constitución jurídica, de vencer, con los medios coercitivos de que dispone, la subversión española que los rebeldes emprendieron y que no han terminado porque la fuerza de quienes defendían la ley del Estado se impuso a la rebelión. Por eso, el Gobierno, personificación del Estado, y mejor que del Estado del sistema por el cual éste se rige, merece—sin pararnos a pensar qué color ofrece—el aplauso de quienes quieren vivir en paz, de quienes quieren conservar sus privilegios respetados por la República, de quienes se vieron defendidos en sus personas y en sus bienes materiales y morales por los que defendían en estos días la autoridad de la personalidad jurídica del Estado.

El Estado está salvado.

Pero en la salvación del Estado han colaborado ciudadanos y entidades que no se avenían de buen grado al régimen republicano; que lo aceptan como mal menor, que lo aceptan también como promesa de satisfacciones futuras para parodiar la frase célebre del rey francés: "El Estado soy yo." Son ciudadanos a quienes la República nada les debe, porque ellos defendieron al Estado, no al régimen. Y el Estado—como muy bien dice Santamaría—es la sociedad que ocupa un territorio, es la nación con todas las ideas, con todos los problemas, con todas las discordias comunes a una aglomeración para la cual existe una ley común.

Eos ciudadanos han defendido al Estado, se han defendido a ellos mismos. Merecen también la recompensa del agradecimiento. Porque el Estado, la sociedad, se ha visto libre de los horrores que se cuentan como ocurridos en la tierra gloriosa en que se inició la Reconquista.

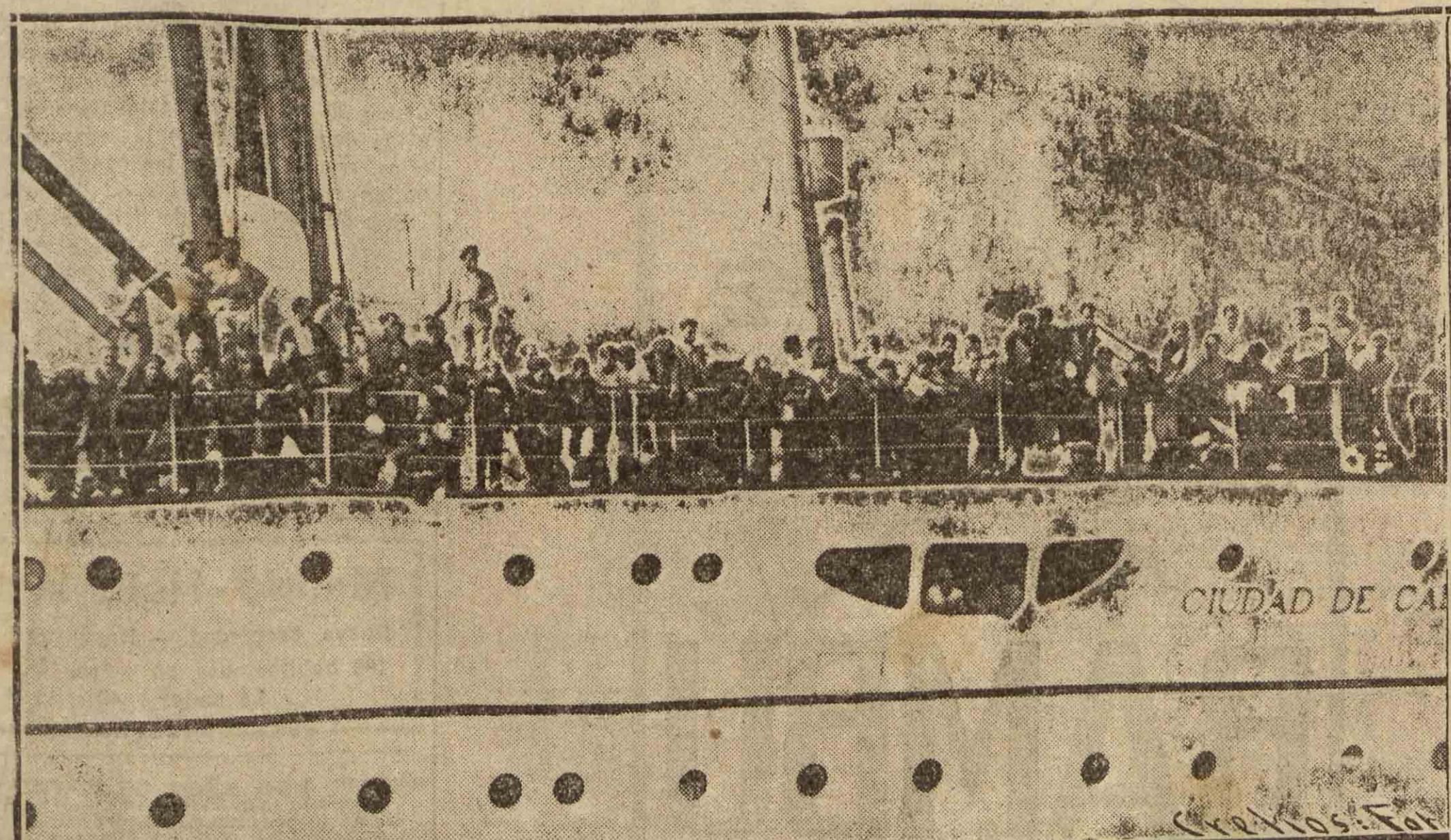
Gracias a ellos también, aunque su acción no alcance las proporciones del heroísmo, el Estado está en salvo.

Pero hay que salvar a la República; hay que salvar lo que el mismo pueblo—sin el cual no habría Estado—se dió con la augusta serenidad de la emisión del sufragio el día 12 de abril de 1934. Hay que salvar el régimen, en peligro después de la terrible convulsión que hemos padecido. Si la rebelión ha remitido, puede producirse otro mal como consecuencia. Hay que salvar a la República!

Porque habrá, sin duda, quienes abandonaron al régimen—y acaso atentaron algún día contra él—, que se presentan como salvadores suyos porque defendieron al Estado; porque habrá quienes crean que nadie mejor que ellos pueden ser tutores y educadores de esta República menor de edad, que no ha tenido—y ésta es la triste verdad—quienes la hayan educado. Quienes la hayan defendido en los momentos de peligro llamándose republicanos.

Los defensores de lo instituido, defensores de todo lo tradicional, se creerán hoy que son los únicos, pueden sostener al Estado involucrando éste con el régimen. Pero la República no tiene más defensores que los republicanos, los hijos legítimos de la República, los que debieron estar desde que advino a España en torno del régimen para fortificarlo, para consolidarlo, para servir ellos solos a la prosperidad de la República, de esta República a la que hemos abandonado y hemos dejado que sea presa de quienes se auparon para prostituirla o de quienes quieren ser—llamándose sus defensores—sus tutores.

El Estado se ha salvado de la revolución. Hay que salvar a la República. ¡Republicanos españoles! Todos los republicanos sin excepción: ¡VIVA LA REPUBLICA ESPAÑOLA!



BARCELONA.—La cubierta de proa del trasatlántico "Ciudad de Cádiz"—que registra una nueva página de la historia de España—con los presos por los recientes sucesos, que esperan la llegada de familiares o amigos en lanchas desde las que han de comunicar con ellos

(Foto Hernando.)

UN ESPAÑOL

Ha muerto Ramón y Cajal

Cuando todavía niños nombrábamos a Santiago Ramón y Cajal, nos parecía invocar a un símbolo de la Raza: él era un hombre de Navarra y de Aragón, un gran mestizo de las dos regiones egresias. Nacido en Petilla de Aragón, punta de tierra navarra del Sur que se adentra en Zaragoza, sus primeras letras las adquirió en Ayerbe, lugar histórico en la geografía oscense. Ramón y Cajal poseía el magno equilibrio de los grandes españoles. Nuestro Vitorio Macho, este paleontólogo criado en la Montaña, le concibió así, en equilibrio entre la Vida y la Muerte, y maravilloso admán cien veces más emocionante que el de *Le Penseur de Rodin*, esa escultura de la que se ha dicho que falsifica la verdadera postura del auténtico hombre de trabajo intelectual, que jamás reclina el mentón en las manos, sino los párrafos.

Santiago Ramón y Cajal era un español. Lo era pueril infante, y lo era soldado en Cuba. Lo era cuando estudiaba con un mal microscopio, y cuando el sabio alemán Kölleker le descubrió al mundo civilizado. Ser español, auténtico—qué mal se emplea esta palabra que hace años, bastantes años, nosotros trajimos del olvido para darla a la normal circulación!—español, es cumplir con todos los deberes de ciudadano de la Humanidad y superarlos. Ser español es llamarse Luis Vives y Francisco de Vitoria y Cisneros y Illescas de Velázquez.

De esta categoría de españoles era Santiago Ramón y Cajal. Hace algún tiempo, en un diálogo con Pío del Río Hortega, este otro español a quien se define como el mejor sucesor de Ramón y Cajal, decíamos que el prestigio mayor del Sabio era no haber desmentido su raza española.

Del Río Hortega asentía a nuestro juicio. Ramón y Cajal era un hombre con calidad de conquistador. Desde hace muchos años, desde finales del siglo XIX, cuando todavía Letamendi empobrecía el panorama de la ciencia médica española, el genial creador navarro obligaba a todos los bibliógrafos del mundo a citarle en un primer lugar, en un inevitable primer rango entre todos los histiologos. Si el cerebro humano guarda secretos profundos para todos los hombres, Ramón y Cajal era investigándolo quien se acercaba más a la verdad. De sus primeros tiempos de misantropía y escepti-

cismo, le quedó la curiosidad, ayudada por un extraordinario talento, de escondriar en el interior de las testas humanas. Sus estudios e investigaciones son los primeros en el mundo... Nadie ha podido superarlos. Todo el dinero de un Rockefeller, empleado en el Instituto famoso de San Luis de Mississipi, no ha podido dar un Ramón y Cajal. Y los gestores que administran la hacienda de Rockefeller han tenido que llamar a investigadores españoles, como el aragonés Lorente de No, joven discípulo de Cajal... Citemos este nombre, porque Lorente de No va a dar momentos de gloria a España. Los está dando ya, en un silencio recoleto, muy español, muy aragonés...

La muerte de Ramón y Cajal nos haría pensar que España vale menos. Pero el Maestro perdurará. Ahí está su obra, y ahí están su temple y su grandeza raciales. Y ahí está una generación de menos de treinta años, que va a conducirnos de nuevo "a las altas mareas de la Historia" de que ha hablado nuestro —¡hoy más que nunca!— José Ortega y Gasset, curado, al fin, de accidentales pasiones y entusiasmos y vuelto a la esencia misma, pura, única y maravillosa de la Raza...

La muerte de Santiago Ramón y Cajal será un revulsivo para el olvido en que le teníamos los españoles. Hasta ahora, hasta estos momentos en los que la Patria se recobra —y no por el mandato o influencia de entes pasajeros, de personajes que no significan nada en nuestra Tradición y en la vida nacional o de sistemas que son puramente accidentales— y quiere ponerse en pie, Ramón y Cajal vivía olvidado. Por los cafés madrileños de divanes desplumados y espejos románticos, iba el Maestro, el Español, sin suscitar el eco reverente y emocionado de su gloria en la multitud. Y es que la multitud tiene que aprender y sentir muchas cosas. Va a aprenderlas ahora y las está sintiendo en estos momentos. Ahora vamos a saber los españoles lo que es "nuestra" Justicia, lo que es "nuestra" Gloria, lo que es "nuestra" Tradición. Ahora —no hoy, ni mañana, ni pasado, sino en un momento inmediato, al fin porción infinitesimal de segundo en el curso de la Historia—.

Santiago Ramón y Cajal, español, obrero de la Patria, navarro-aragonés de los grandes destinos universales, maestro de generaciones de todo el mundo...

Santiago Ramón y Cajal, hombre de nuestra España, justificación de la existencia y presencia de nuestra Raza, insignia española...

Santiago Ramón y Cajal, renovador de una Tradición, continuador de una Historia euménica...

¡Descansa en paz!

MAXIMIANO G. VENERO.

DETALLES DE LA MUERTE

MADRID.—Anoche a última hora falleció en su domicilio de Madrid el sabio histórico español don Santiago Ramón y Cajal. La noticia circuló rápidamente y produjo hondo sentimiento.

El finado contaba 82 años de edad. Hace unos cuarenta días enfermó de algún cuidado a causa de una infección intestinal; pero hace ya varios días experimentó una notable mejoría, hasta el punto de que, aunque seguía guardando cama, escribía. Ayer a las cuatro de la tarde, sentado en el lecho, se hallaba escribiendo, cuando inesperadamente sufrió un ataque de uremia. Fue asistido por sus hijos, los doctores Hernando, Yagüe y Tello y varios discípulos. A pesar de los auxilios facultativos, el enfermo se agravó en tal forma que los médicos comunicaron, con las naturales precauciones, a la familia que era inminente un funesto desenlace. En efecto, a las once de la noche fallecía el ilustre histólogo, rodeado de los médicos de cabecera, de sus familiares y varios discípulos.

En su testamento dispone el finado que se le haga un entierro modestísimo. Además, en unión de su esposa, ya fallecida, deja cuatro legados de 25.000 pesetas cada uno.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

18 de Octubre

Crónica alavesa

El gobernador, por orden del ministro de Agricultura, visitará las fábricas harineras

(POR TELEFONO)

Vitoria, 18.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que en cumplimiento de una reciente disposición del Ministerio de Agricultura, realizará una visita de inspección a las fábricas de harinas de la provincia para levantar acta de sus existencias.

ALCALDIA

El alcalde ha dispuesto, en vista de las quejas del vecindario, que los vendedores de periódicos vean menos alto los títulos durante las primeras horas de la mañana.

DIPUTACION

El presidente de la Comisión Gestora provincial manifestó a los informadores de Prensa que había visitado las obras, ya terminadas, de las nuevas escuelas de Santa Cruz de Campezo y Salinillas, que serán inauguradas oficialmente muy pronto.

VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia se vió ayer la causa instruida contra varios individuos acusados de injuria y atentado contra la autoridad. El llamado Pablo Gutiérrez fué condenado a cien pesetas de multa, y los restantes absueltos.

Carterista detenido

Nuestro corresponsal en Pasajes nos comunica que ayer tarde se hallaba en los andenes de la estación del Norte un "casher", esperando la llegada del tren de Irún. Para adquirir billete sacó una cartera bastante abultada, y esta operación fué vista, con ojos codiciosos, por un sujeto sospechoso, que desde aquel momento se convirtió en la sombra del "casher".

Pero, a su vez, el subjefe de la indicada estación, don Abelardo Emmanuel, que se dió cuenta de lo que sucedía, no perdía de vista al sospechoso.

Cuando llegó el tren y el baserritarra se dispuso a subir al convoy, el sospechoso intentó aligerarle la carga quitándole la cartera. Y en aquel momento acudió el subjefe, que detuvo al carterista, entregándole a los agentes de la autoridad.

Como dió varios nombres, no se sabe a ciencia cierta cómo se llama. Incurrió en muchas contradicciones y confesó que habitualmente suele estar en Bilbao, pero que no tiene domicilio fijo.

La Perla del Océano

LOS FESTIVALES DE INVIERNO

El domingo pasado dió comienzo la temporada invernal con un lleno rebosante. Los amplios Salones eran insuficientes para contener la enorme juventud que acudió en masa a su centro predilecto de reunión y, como siempre, las muchachas más bonitas de la ciudad y pueblos de la provincia constituyan la nota destacada.

Se ha contratado la formidable orquesta "Good-Star", la mejor agrupación donostiarra que tan brillante actuación ha tenido en este establecimiento el pasado verano en las fiestas de Casino. Los ocho componentes son verdaderos maestros y para ellos la música no tiene secretos: lo mismo interpretan piezas de concierto como toda la gama de dancing en sus modalidades de género americano, cubano, tango, español, vienes, etcétera. Por otro lado, su formidable presentación y dirección constituye un espectáculo único no solo para los amantes de Terpsícore, sino también para los que gustan de la buena música.

Con sus magníficos salones decorados con modernidad, sus combinaciones de luces, la organización impecable de sus guardarropas y servicios auxiliares, el colosal servicio de bar y ambigü a cargo de Victorino Aparicio, son alicientes para llenar ampliamente sus locales en todos los festivales.

En todos los festivales se concederán valiosos regalos a las señoritas, y se preparan otras muchas sorpresas y novedades que se irán dando a conocer.

Si el público responde como es de esperar, la Dirección dará festivales todos los jueves y sábados amenizados por la misma orquesta "Good-Star". En estas fiestas se concederán como regalos a las señoritas abonos de seis entradas.

Y continuando en sus deseos de complacer al público no escatimando sacrificios para ello, se va a ensayar el que actúen dos orquestas los domingos y días festivos, comenzando el próximo domingo con el debut de otra notabilísima orquesta.

HOY, PRIMER FESTIVAL DE JUEVES. DE SEIS Y MEDIA A NUEVE Y CUARTO DE LA NOCHE, CON LA ORQUESTA "GOOD STAR".

Pulsaciones de Madrid

El mañana de la República

La política no es un capricho. Todos esos tópicos de la musa picareña con que se pretende desacreditar, en general, la vida política del país, son un producto del atraso mental de ciertas gentes, que no encuentran solución más sabia, para los problemas nacionales, que la realidad tosca de los positivistas de portal.

Apenas hemos salido del trágico conflicto revolucionario, y ya los hombres cuerdos están pensando en el porvenir de la República. Lo cual es una clara demostración de cómo han variado las cosas en nuestros planes beligerantes. Los extremistas de la revolución social han adelantado muy poco en sus procedimientos; la sensatez política, en cambio, sabe, al fin, imponerse a tiempo y reavivar en lo posible la turbada normalidad.

En dos ramas se dividió la protesta de algunos elementos del país al advenimiento del Gobierno: la de los socialistas y comunistas que fueron al movimiento, y la de los políticos mal avenidos con el ingreso de la Ceda en el Poder. Los primeros no dijeron nada, porque habían decidido lanzarse a una locura; los otros, enviaron al presidente de la República unas notas en las que se desentendían de sus obligaciones de partido mientras subsistiese la situación que a ellos les parecía inconveniente para la buena marcha del Estado republicano.

Los revolucionarios realizaron su trágico ensayo y los políticos de la oposición se recluyeron en casa, salvo alguno cuya situación no está clara todavía. Y llegó el momento de volver en sí y de recapacitar sobre el mañana.

¿Qué mañana es el que te está reservado a la República? Los republicanos deben temer siempre el peor de los mañanas, y así estarán constantemente en acción. Y si son de ley, y alguna vez se equivocan, rectificarán con el mismo entusiasmo con que creyeron salvar a la República adoptando una actitud distinta.

La reacción en favor de los altos poderes del Estado ha producido en los republicanos de la oposición que no sienten ninguna concomitancia con el extremismo, un estado de ánimo muy propicio a la recomposición de las abolladuras del régimen, tan estimado por todos los republicanos, pero tan poco servido por ellos, más atentos a sus luchas personales que a la grandeza de la comunión colectiva.

Los matices políticos dentro de la República son mucho más necesarios de lo que eran para la monarquía, ya que entonces la hipocresía regía los destinos de la patria, y, ahora, tanto los disentimientos como las concordancias tienen que ser, entre los defensores de nuestra democracia implantada el 14 de abril, leales y sinceros.

Acaso nos equivocaremos; pero en estos dos últimos días se ha iniciado lo que tantas veces soñáramos y que tanto papel y tantas palabras nos ha hecho gastar. Contra todos los peligros que acechan a la República, está en condiciones de luchar indiscutiblemente la unión de los republicanos. Pero una unión total y sagrada, con un absoluto olvido de renillas antiguas y de personalismos absurdos.

Y si hubo un pacto del Pardo para defender una dinastía, en cuya legitimidad no creía nadie, ¿cómo no han de ponerse de acuerdo los ciudadanos del 14 de abril para que no se les vaya estúpidamente de las manos lo que tal cúmulo de sacrificios y de angustias les costó lograr?

ARTURO MORI.

La Empresa S. A. D. E.

se verá muy honrada con su presencia en el

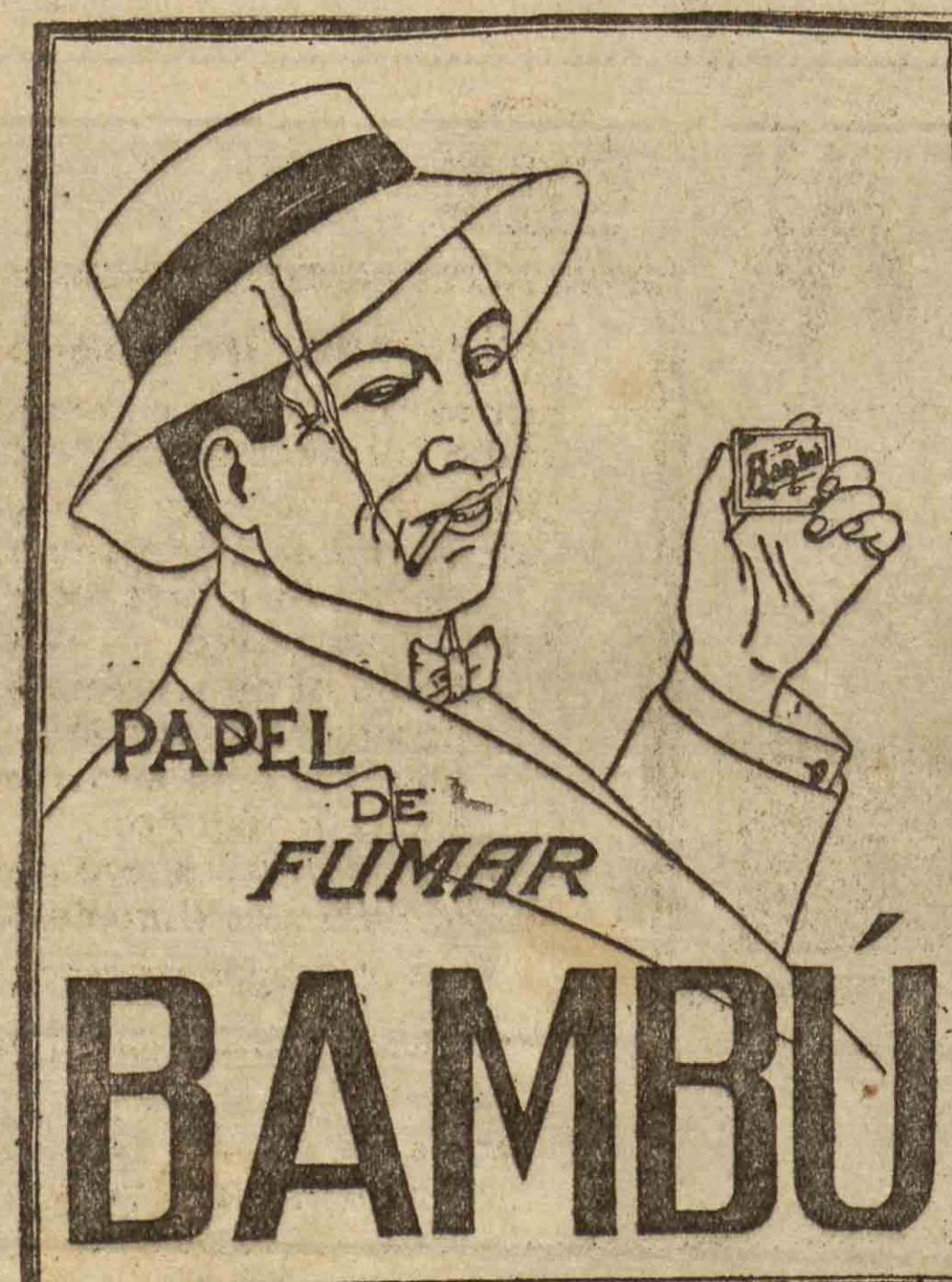
SALON MIRAMAR

el próximo viernes, para asistir al estreno de la casa FOX

Granaderos del amor

D. Hecha directa en español

por RAOUL ROULIEN & CONCHITA MONTENEGRO



Noticias de Aragón

Siguen en Zaragoza las fiestas del Pilar habiéndose celebrado ayer una novillada

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 18.

LAS FIESTAS DEL PILAR

Ayer se celebró una novillada en Zaragoza, con entrada nada más que regular. Se lidieron seis reses de Gabriel González, que resultaron mansas y difíciles.

Paco Bernal en su primero estuvo bien con la capa y la muleta y dió una excelente estocada. En su segundo muleteó valiente y breve y dió una estocada buena. En su tercero se lució con el capote y la muleta y dió una estocada un poco delantera.

Miguel Cirugeda en su primero veroniqueó y muleteó bien y dió un pinchazo y una estocada buenas. En su segundo estuvo bien con capa y muleta y dió dos pinchazos y media estocada alta. En su tercero muleteó breve y dió una estocada contraria.

En el Teatro Principal se celebró la Fiesta de la Jota. El primer premio de cantadores lo ganó Rodríguez Redondo, de Epila. El primer premio de bailadores la pareja formada por Santos Hernández e Isabela Zapata. El premio infantil lo ganaron Jesús Abadía y Tomasa Numancia.

NINA LESIONADA

En el "Iris Park" un mono mordió ayer a la niña de tres años Manuela Miguel y la produjo lesiones de pronóstico grave.

UN ATROPELLO

En el Paseo de la Mina, donde está instalado el feria de ganados, fué atropellada por un caballo una anciana llamada Hermilia Monzón y resultó con lesiones graves.

Compañía Arrendataria de Tabacos de San Sebastián

AVISO

Se pone en conocimiento del personal obrero de la Fábrica de Tabacos, que antes de proceder a su readmisión mediante las solicitudes que ordena la Superioridad, se procederá por orden de la misma al pago de las remuneraciones correspondientes a los días que precedieron a aquel en que se ausentó el personal del trabajo.

El pago se efectuará en la siguiente forma:

Día 18, a las diez de la mañana: Personal de plantilla y mecánicos.

Día 18, a las tres de la tarde: Talleres de Cigarrillos Americanos, Ideales, Orientales, Superiores y Comunes hebra.

Día 19, a las diez de la mañana: Talleres de Cigarrillos Peninsulares finos, Nacionales mecánicos y semimecánicos. M. grande, M. chica. Entrefinos cortados y Entrefuertes.

Día 19, a las tres de la tarde: Picado fino superior, Picado común suave y Desvenados.

San Sebastián, 17 de octubre de 1934.

El Administrador-Jefe.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las doce del mediodía del 30 de octubre actual, se recibirán en las Oficinas de la Comisión de Hacienda ofertas para suministro de impresos y talonarios con destino a las dependencias de la Jefatura de Arbitrios, con sujeción a las condiciones que se hallan expuestas en las citadas oficinas.

San Sebastián, 17 de octubre de 1934.

El alcalde presidente,

J. M. PATERNINA.

Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro MEDICINA INTERNA
Paseo de Ategorrieta, 3
Teléfono 14.479

Madrid - Hotel Inglés

Nueva propiedad. — Nueva dirección
100 habitaciones, 50 baños.
La mejor cocina de Madrid

200 AÑOS DE ÉXITO
Contra todas las enfermedades ó afecções de los Ojos y de los Párpados (Inflamaciones, bletaritis, conjuntivitis, etc.) empleo
LA POMADA DE LA VIUDA FARNIER
Desde el año 1730, fecha de su descubrimiento, innumerables
testimonios certifican su impenso y constante éxito.
A las farmacias oficiales constataban ya desde el año 1817 las
curas maravillosas que se obtenían en España donde tenía
particular aceptación.

Precio: P. 6,50 — En todas las Drerquerías y Farmacias,
Juan Martín, Alcalá, 9 Madrid - Consejo de Gente 341, Barcelona

Después de la rebelión

Las tropas tomaron ayer Pola de Sena

En Gijón se trabaja en todos los oficios

Noticias de Asturias

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

LLUVIA Y NIEVE

OVIEDO.—Ha comenzado el régimen de lluvias y nieves en la provincia, lo que viene a agravar la ya difícil situación de los rebeldes, especialmente de los que se encuentran en la región montañosa.

LA DETENCION DE TEODOMIRO

MENENDEZ

OVIEDO.—Se ha sabido que la detención del líder socialista Teodomiro Menéndez la efectuaron soldados del Tercio al poco de haber entrado en Oviedo. Como el detenido protestaba y daba grandes gritos, los legionarios ahogaron sus voces cantando el himno de la Legión.

DETENCION CONFIRMADA

OVIEDO.—Se ha confirmado la detención del director del periódico socialista «Avance» Javier Bueno, al que se le apunta como uno de los principales dirigentes del movimiento revolucionario en Asturias. Su detención fué practicada a los pocos momentos de haber entrado en la ciudad las fuerzas del general López Ochoa.

NUEVOS DETALLES DE LA ACCION DE LOS REBELDES EN OVIEDO

OVIEDO.—Se ha podido confirmar que una de las primeras medidas que adoptaron los rebeldes que se adueñaron de la capital asturiana, fué la de asaltar y saquear los comercios y las joyerías. En los comercios de sastrería se vistieron con las ropas que eligieron a su gusto y en las joyerías se apoderaron de todas las alhajas. Muchos de los rebeldes salieron de estos establecimientos luciendo anillos y sortijas y relojes-pulseras.

Se ha verificado el arqueo en el Banco de España, habiéndose comprobado que los revolucionarios dejaron en las cajas cuatro millones de pesetas en plata y cinco o seis millones en billetes, que sin duda no encontraron.

Lo robado parece, según este arqueo, que asciende a diez millones.

En el Banco Herrero, hay un gran desorden en las oficinas, pero los revoltosos no pudieron forzar las cajas.

En el Banco Asturiano no se sabe si llegaron a apoderarse del dinero, porque el edificio está totalmente destruido por el incendio.

En algunos círculos penetraron también los revoltosos y se incautaron de cuanto había.

Se ha visto que el Instituto fué convertido en cuartel general y cárcel por los rebeldes. Allí tenían a muchos prisioneros que se les escaparon al hacer explosión una bomba que produjo gran pánico entre los presos y los que estaban haciendo de cañeritos.

Después explotó el polvorín, que también tenía en el Instituto, y quedó destruido el edificio con otras tres casas contiguas.

Los destrozos causados por los rebeldes en Oviedo son enormes, calculándose que los daños materiales se aproximan a los 200 millones de pesetas.

TIENDAS DE CAMPAÑA Y ROPAS DE ABRIGO

MADRID.—El ministro de la Guerra dijo ayer tarde que las noticias de Asturias eran muy satisfactorias. Añadió que como en aquella región ha comenzado el régimen de lluvias y nevadas, se habían enviado a las tropas tiendas de campaña y prendas de abrigo.

LAS COMUNICACIONES CON ASTURIAS

MADRID.—Restablecidas casi totalmente las comunicaciones con Asturias, comienzan a recibir en Madrid noticias directas de los actos de barbarie cometidos por los rebeldes. También se reciben informes relacionados con el admirable comportamiento de las fuerzas de Carabineros cuyos puestos han sido destruidos por los rebeldes.

Los sucesos de Barcelona

LA DEFENSA DE LOS EX CONSEJEROS DE LA GENERALIDAD

MADRID.—La «Gaceta» en su número de ayer publicó un edicto del Tribunal de Garantías Constitucionales que dice:

«Por el presente edicto y por acuerdo del Tribunal a virtud de la acusación del Gobierno de la República contra don Luis Companys, don Martí Estévez, don Juan Lluhí, don Pedro Mestres Albert, don Ventura Gassols Rovira, don Juan Comorera Soler y don José Dencás, presidente

consejeros de la Generalidad, se les señala el término de cinco días para que designen defensores si no optan por defenderse a sí propios, a cuyo efecto tienen en la Secretaría copias de la querella y documentos de acuerdo con el artículo 82 de la ley orgánica del Tribunal.

LA DEFENSA DEL SEÑOR AZAÑA

BARCELONA.—Don Manuel Azaña ha designado como defensor suyo a don Angel Ossorio y Gallardo.

72 LIBERTADOS

BARCELONA.—Han sido puestos en libertad 72 de los detenidos a bordo del «Ciudad de Cádiz» por haberse comprobado que no tuvieron participación en los pasados sucesos.

EN FAVOR DE UNOS PERIODISTAS

BARCELONA.—Se reunió en sesión extraordinaria la Asociación de la Prensa para tratar de la situación de los periodistas detenidos con motivo de la rebelión de la Generalidad.

Gusto - Economía - Surtido
Joyería IBÁÑEZ
Urbieta, 33

En virtud de los acuerdos tomados, una comisión visitó al general Batet, intercediendo por la suerte de algunos compañeros, los cuales fueron puestos en libertad anoche mismo.

DESTITUCIONES Y SUSPENSIONES DE POLICIAS

BARCELONA.—Ciento diez agentes de Policía que prestaban servicio a las órdenes de la Generalidad y que antes estuvieron al servicio del Estado, han sido suspendidos de empleo y sueldo y se les instruye expediente para depurar las responsabilidades en que hayan podido incurrir.

También han sido desposeídos de sus mandos los capitanes de Asalto que sirvieron a la Generalidad.

LA CAUSA CONTRA LOS EX CONSEJEROS DE LA GENERALIDAD

MADRID.—Parece ser que aún se tardarán algunos días en celebrarse el juicio contra los ex consejeros de la Generalidad y demás personas complicadas en la rebelión catalana, debido al gran número de encartados. Estos son, aparte del señor Companys y los ex consejeros, el presidente del Parlamento catalán señor Casanova, el alcalde de Barcelona, señor Pi y Suñer, el ex presidente del Gobierno de la República señor Azaña, el diputado de Izquierda Republicana don Luis Bello y algunos más.



Fidelidad insuperable

caracteriza a los receptores de la

Radio Corporation of America.

Cierre usted sus ojos y... nada le

recordará que la orquesta está a

cientos de kilómetros...

S.I.C.E. le ofrece

Aparatos de sobremesa.

Aparatos de consola.

Aparatos para el automóvil.

Radio - fonógrafos.

Grandes, pequeños, económicos,

de lujo. Para toda clase de ondas,

Pida catálogos y precios a

Concesionario para GUIPUZCOA:

ANTONIO RECIO

Guetaria, 2 ——— Teléf. 1-30-15

SAN SEBASTIÁN

A un seguro de suelos y muebles contra la acción destructora del tiempo, de la carcoma y de la humedad, equivale lustrarlos con ENCAUSTICO ALIRON

Noticias de Madrid

EL VAPOR «TURQUESA»

MADRID.—Después del Consejo celebrado ayer por la mañana en la Presidencia, el ministro de Estado dijo a los periodistas que era falsa la noticia publicada por algunos periódicos y según la cual el barco contrabandista español «Turquesa», no había salido todavía del puerto de Burdeos.

El ministro mostró a los periodistas el telegrama que acababa de recibir del consul de España en Burdeos, el cual le dice que el barco salió el día 16 con rumbo a El Ferrol.

LAS ACUSACIONES CONTRA EL EX DUQUE DE LAS TORRES

MADRID.—Continúa en la cárcel el ex duque de las Torres, sobrino del ex conde de Ríomanones, al que se le acusa de estar en relación con los dirigentes del movimiento revolucionario. Parece ser que dicho aristócrata ha facilitado refugio seguro a varios de esos elementos y que, sobre todo, ha protegido a don Indalecio Prieto ocultándole en forma tal que la policía no puede dar con el paradero del líder socialista.

ACUERDOS DE RENOVACIÓN ESPAÑOLA

MADRID.—Ayer celebró reunión la minoría parlamentaria de Renovación Española y adoptó los siguientes acuerdos:

Renovar su protesta contra el fracasado movimiento revolucionario y especialmente contra sus organizadores y dirigentes: mostrar su fervorosa simpatía a los Cuernos armados; recabar del Gobierno que inmediatamente sea disuelta la policía.

MAXIMA GARANTIA

Joyería IBÁÑEZ

Urbieta, 33

suelto el Parlamento catalán y se suspendan los demás efectos del Estatuto hasta que sobre el particular legisle el Parlamento nacional; que se garantice la más amplia libertad para obtener informes concretos sobre los crímenes y demás actos cometidos por los revolucionarios; y que se decrete una Memoria oficial amplia y detallada de todo el movimiento, haciéndose obligatoria la inserción de esa Memoria en toda la Prensa, sin distinción de matrículas, debiendo ser, además, remitida a todas las escuelas para que los maestros informen a los niños de las trágicas jornadas.

LO QUE DICE "LA NACION"

MADRID.—«La Nación» en su número de anoche dice que uno de los planes de los revolucionarios era el de fusilar a todos los periodistas y escritores que trabajan al servicio del orden social. Añade que para desarrollar el siniestro plan, habían confeccionado las listas correspondientes, en las que figura

raban los nombres y los domicilios de los presuntos reos.

JUICIO CONTRA LOS DIRIGENTES DE LA CASA DEL PUEBLO

MADRID.—En la Cárcel Modelo se constituyó ayer en Tribunal de Urgencia la Sala Tercera de la Audiencia Provincial para ver y fallar la causa instruida con motivo del hallazgo de armas y explosivos en la Casa del Pueblo.

Actúa de fiscal el señor Calderón, y de la defensa se encargan los señores Ruilancha, Jiménez Astúa, Bugeda, Vidarte, Muñoz Zafra y Maeso.

Los procesados son Wenceslao Carrillo, Pasqual Tomás, Angel Simón, Félix del Pozo, Ramón López del Castillo, Domingo Casanova, José Peñalver, Ignacio Afalaya, Agapito García Atadell, Rafael Henche, Giordano Bruno Navarro, Angel Simón Cancela, Miguel Tasende, Román de la Fuente, Juan Aguilera y Evaristo González Pérez.

Se autoriza la entrada a 32 ciudadanos para que presencien la vista. El secretario leyó las conclusiones, en las que se pide para cada uno de los procesados las penas de tres años de prisión por tenencia de explosivos; tres años de prisión por depósito de armas y un año de prisión por tenencia ilícita de armas. Además califica de Asociación ilícita a la Casa del Pueblo y a todas las Sociedades que en ella tienen su domicilio, y pide su inmediata disolución, con arreglo a la ley de 10 de julio de 1894.

Al declarar Wenceslao Carrillo aludió a la detención de Hernández Zancajo y a la calidad de diputado del mismo, y en vista de ello el señor Bujeda pidió que se suspendiera a vista hasta que pudiera declarar el señor Hernández Zancajo. La Sala no accedió a la petición y continuó la vista.

Wenceslao Carrillo dijo que los directivos de la Casa del Pueblo ignoraban que en ésta existieran armas y explosivos, y apuntó la posibilidad de que las hubieran introducido personas ajenas a la misma durante la vigilancia establecida. Los demás procesados se produjeron en términos análogos. Luego declararon varios comisarios y agentes de Vigilancia, algunos guardias y obreros que tomaron parte en los registros efectuados en la Casa del Pueblo. Luego declararon los testigos de la defensa.

A la hora de comunicar (días de la madrugada) no ha terminado la vista y se cree que no se conocerá la sentencia hasta las cuatro o cinco de la madrugada.

Últimas noticias de Asturias

NOTICIAS DE OVIEDO

OVIEDO.—Ayer celebró asamblea la Asociación Patronal.

Parece que los acuerdos tomados tienen una íntima relación con el movimiento revolucionario y la actitud de los obreros.

Ha muerto el administrador del Manicomio en una de las refriegas con la fuerza pública.

El director de «Avance», Javier Bueno, y los redactores, todos socialistas, se encuentran detenidos en el cuartel de Santa Clara.

HERIDOS A LEÓN

LEÓN.—Han llegado a León bastantes heridos de la Legión y de fuerzas regulares del Ejército.

Para hospital de sangre ha sido habilitado el edificio del Seminario.

Ha llegado también una expedición con treinta revolucionarios cogidos con las armas en la mano.

TRESIENTOS REVOLUTOS MUERTOS

LUARCA.—Van enterrados trescientos cadáveres de revolucionarios.

JUICIOS SUMARISIMOS

FERROL.—Han comenzado los juicios sumarísimos, dictándose sentencias que todavía no se conocen oficialmente.

FUGITIVOS

SANTANDER.—Han sido detenidos en la Montaña varios fugitivos revolucionarios procedentes de Asturias.

TOMA DE POLA DE LENA

OVIEDO.—Las tropas han entrado en Pola de Lena.

HOY HABRA PERIODICOS EN GIJÓN

GIJÓN.—La normalidad es completa en esta ciudad, trabajándose en todos los oficios, incluso los panaderos.

Hoy se publicarán periódicos.

INTENTO FRAGASADO

PIELO.—Los revoltosos intentaron ayer atacar a algunas de las fuerzas que han ocupado Oviedo, siendo puestos en fuga.

LA ENTRADA EN MIERES

OVIEDO.—Aunque la noticia no tiene confirmación oficial, se dice que las tropas han entrado en Mieres.

LA JUSTICIA MILITAR

INFORMACION GENERAL

Según el Sr. Samper el Consejo de anoche se celebró para tratar de las sentencias de muerte en Asturias

El ministro Sr. Aizpún sostuvo una larga conferencia con su jefe el señor Gil Robles

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

LAS SENTENCIAS CONTRA FARRAS, ESCOFET Y RICART

BARCELONA.—El auditor conferenció ayer por la mañana con los defensores del comandante Pérez Farrás y capitán Escofet, condenados a muerte por los tribunales.

Mas tarde el auditor habló con los periodistas y les manifestó que en la Auditoría había entrado en la mañana de ayer la causa y la sentencia contra el teniente coronel Ricart, pero que aún no había recibido las referentes a Pérez Farrás y Escofet.

AL CASTILLO DE MONTJUICH

BARCELONA.—El comandante de Seguridad, Hurlberto Gil, que fué detenido el martes por la noche, fué trasladado ayer por la mañana al castillo de Montjuich. Muy pronto se celebrará Consejo de guerra para juzgarle.

A DISPOSICION DEL JUEZ INSTRUCTOR MILITAR

BARCELONA.—El comandante juez militar instructor que entiende en las causas por los pasados sucesos insurreccionales, ha dicho que aún quedan a bordo del "Ciudad de Cádiz", a su disposición, 400 detenidos, la mayoría de los cuales son "rabassaires".

DIGE EL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—A las cinco menos cuarto de la tarde llegó el jefe del Gobierno a la Presidencia, y a preguntas de los periodistas dijo:

—Vengo de casa del señor presidente de la República, a quien he querido dar cuenta del cambio de impresiones que hubo en el Consejo de esta mañana.

—¿Y habrá esta tarde nuevo Consejo para seguir tratando de las sentencias graves dictadas por los tribunales militares?

—No lo creo, pues hasta este momento no se han recibido las diligencias correspondientes a las sentencias de Asturias. Desde luego, si llegaran a tiempo llamaría inmediatamente a los ministros para celebrar Consejo.

SE RECIBEN LAS DILIGENCIAS DE ASTURIAS

MADRID.—A las cinco y media llegó a la Presidencia el señor Lerroux, y a la salida anunció a los periodistas que se habían recibido las diligencias correspondientes a las graves sentencias de los tribunales militares de Asturias, y que para tratar de ellas el señor Lerroux había convocado a Consejo para las siete y media.

COMENTARIOS Y CONJETURAS

MADRID.—Después de las manifestaciones que hizo el jefe del Gobierno al terminar el Consejo de ministros del martes, los comentaristas en las tertulias políticas versaban sobre la preocupación del Gobierno por las muchas graves sentencias dictadas en Gijón por los tribunales militares, sentencias que habrán de aumentar seguramente cuando comiencen los Consejos sumarísimos por los sucesos de la capital asturiana y otros pueblos de aquella provincia.

También se comentaba y se hacían conjeturas acerca de cuál habrá de ser la decisión del Gobierno acerca del ejercicio de las prerrogativas presidenciales. Pero la reserva impenetrable, tanto del jefe del Gobierno como de los ministros, imposibilitaba a los comentaristas adelantar juicios sobre tan delicado extremo. No obstante, hubo algunos rumores de crisis, pero éstos se desvanecieron pronto, al circular otros rumores e informes particulares — algunos eran de carácter oficioso —, según los cuales los temores de una crisis carecían de fundamento, y la dilación en la resolución del pleito permitiría, precisamente, una solución satisfactoria. Por todo ésto, el Consejo de ministros de ayer por la mañana llegó a despistar gran interés, que quedó defraudado por la parquedad del señor Lerroux.

Después del Consejo matutino de ayer, el ministro de Justicia señor Aizpún, que

Próxima apertura

Depósito de vinos finos. Servicio a domicilio. Moraza, 5, bodega.

LANAS

Angoras, angorinas, pelo camello. "LA DALIA". Miracruz, 28 A. Teléfono 15.820.

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA
EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-42
Clinico de la profilaxis antivenérea

Se afirma oficiosamente que el Parlamento celebrará su primera reunión el día tres de diciembre

La "Gaceta" ha publicado el decreto por el que se restablece la pena de muerte

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

LA COMISION GESTORA DE LA DIPUTACION DE MADRID

MADRID.—Ayer por la mañana se reunió, bajo la presidencia del gobernador civil, la nueva Comisión Gestora de la Diputación de Madrid, formada por cinco radicales y cuatro cedistas. Fué elegido presidente el que ya lo era, don José Noguera, y vicepresidente el señor García Trabado.

DOCTRINA SOCIALISTA EN EL ASILO DE LA PALOMA

MADRID.—"Informaciones", en su número de anoche, denuncia que los dirigentes del Asilo de la Paloma obligan a los niños a cantar "La Internacional", a saludar con el puño cerrado en alto y a llamarse camaradas entre sí. A los que no participan de estas ideas se les golpea y se les imponen otros castigos.

Añade que el día que estalló el movimiento revolucionario se obligó a los niños a dar vi-

vas al socialismo y a Azaña y mueras al señor Lerroux.

El periódico pide la inmediata destitución del maestro y que se depuren responsabilidades.

LA LEY RESTABLECIENDO LA PENA DE MUERTE

MADRID.—La "Gaceta" en su número de ayer publicó la ley, aprobada por las Cortes el día 9 del actual, restableciendo la pena de muerte para determinados delitos.

Empezará a regir hoy, día 18, y su vigencia será de un año. Para prorrogarla será preciso que así lo acuerde el Parlamento.

VISITANDO AL SEÑOR LERROUX

MADRID.—Ayer tarde visitaron al señor Lerroux, en la Presidencia, los ex ministros señores Guerra del Río y Cantos.

LOS REPUBLICANOS DE OPOSICION Y LOS SOCIALISTAS

MADRID.—Las Cortes reanudarán sus tareas el día 3 de diciembre, a más tardar. A la primera sesión asistirán los republicanos de la oposición, y sus jefes expondrán su opinión sobre la situación política después del fracasado movimiento revolucionario.

Probablemente hablarán los señores Rodríguez Pérez, Maura (Miguel) y Martínez Barrio.

Por ahora es una incógnita la actitud que habrán de adoptar los socialistas. No obstante, parece que alguna destacada figura de la minoría socialista, con algunos compañeros, se propone asistir a la primera sesión de Cortes, con el propósito de situarse en la vanguardia constitucional de las fuerzas de la izquierda del régimen.

DON NATALIO RIVAS VISITA AL SEÑOR LERROUX

MADRID.—El ex ministro don Natalio Rivas visitó en la Presidencia al señor Lerroux, y a la salida dijo a los periodistas:

—El jefe del Gobierno se muestra muy entero y está decidido a imponer la ley, sin excesos, pero con la energía necesaria. Hay algo que aún no se ha dicho en los periódicos y que conviene recordar: que hace treinta años el señor Lerroux defendió en Cataluña el espíritu españolista, de modo que los magistrados, los funcionarios y todos los elementos oficiales votaban los candidatos lerrouxistas con candidatura abierta, diciendo que lo hacían así porque de ese modo votaban a España. La Providencia ha querido que sea el señor Lerroux, al cabo de tanto tiempo, el que otra vez imponga a Cataluña el sentido común. Por eso le he dicho al señor Lerroux que está en débito con la Providencia.

LA ALCALDIA DE MADRID

MADRID.—Parece ser que en breve cesará el señor Martínez de Velasco en el cargo, accidental, de delegado del Gobierno en el Ayuntamiento de Madrid, afirmándose que para sustituirle será designado el ex ministro de Gobernación don Rafael Salazar Alonso.

Ante el estreno del próximo viernes en el Saón Miramar

AVISO

Con el fin de evitar las molestias que supone la aglomeración en taquilla del distinguido y numeroso público que honra con su presencia el aristocrático Salón Miramar de esta capital, los viernes extraordinarios, como ocurrió el día del estreno de "Capricho imperial", se advierte que la Empresa S.A.D.E. ha acordado poner a la venta el billete para dichos estrenos de los viernes extraordinarios el día anterior, o sea el jueves, y el que deseé conseguir localidades no tiene sino llamar al teléfono 1-15-65, indicando la fila que más le satisface, pudiendo retirarla de taquilla desde el jueves por la mañana, a la hora que más le convenga.

A continuación adelantamos los títulos de las grandiosas superproducciones que se proyectarán en el citado Salón Miramar los próximos viernes aristocráticos:

Octubre 26, "La princesa de la zarda", de la casa Ufa, por María Eggerth.

Noviembre 1., "Un capitán de cosacos", de la Fox, por José Mojica.

Noviembre 9, "Mascarada", de Ufilms, por Paula Wessely.

Noviembre 16, "La marcha de Rakowzy", de Huet, por Gustav Froelich.

Noviembre 23, "Te quiero y no se quién eres", de Ufilms, por Jean Murat.

Noviembre 30, "Tarzán y su compañera", de la Metro, por John Weismuller.

Diciembre 7, "Paso a la juventud", de Ufilms, por Jan Kiepura.

Diciembre 14, "El primer amor", de la Fox, por Janet Gaynor y Charles Farrell.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 :--: Teléfono 10-8-7

FRIGIDAIRE

Representación de maquinaria frigorífica.
Presupuestos gratis. GIMENEZ-LEABURU.
Aguirre Miramón, 1. Teléfono 12-0-33.

LA REGLA SUSPENDIDA VOLVERA RAPIDAMENTE y sin peligro con Perlas "FEMI"
"PRODUCTO MODERNO, INOFENSIVO Y DE ACCION SEGURA"
Rechazar imitaciones que además de no dar resultado pueden ser peligrosas

De venta: BARCELONA, doctor Andréu-Segatá.—MADRID, Gayoso.—SAN SEBASTIÁN, Unión Farmacéutica.—VALLADOLID, E. Pasalodos y C.—PALENCIA, Fuentes-ZAMORA, Alvaro García.—BURGOS, Barriocana. De no hallarlo en su localidad se mandará reservadamente certificado enviando pesetas 14'50 al concesionario BASTARD, calle Fivaller, 48.—BARCELONA

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES
Tarde: A las 5'15 y 7'15 Noche: A las 10 1/2
GRAN ESTRENO "METRO GOLDWYN MAYER"
Idolo de las mujeres
por Max Baer, Primo Carnera y Jack Dempsey, con la bellísima "estrella" Mirna Loy

Oposiciones a secretarios de Ayuntamiento

Convocadas centenares de plazas para 2.ª categoría. ("Gaceta" 26 septiembre). No se exige título. Edad, desde los 23 años. Instancias hasta el 30 de noviembre. Exámenes en marzo. Para el nuevo Programa oficial, que regalamos, "Nuevas Contestaciones", presentación de instancias, obtención de documentos y preparación en nuestras clases o por correo con Profesorado del Cuerpo. diríjanse al

"INSTITUTO REUS"

Preciados 23 y Puerta del Sol 10, Madrid



CALEFACCION, la mas agradable, higienica, economica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE"

Duración de carga 24 horas

Venta, Instalación, Reparación y piezas de recambio

POLICARPO DIEZ

MIRACRUZ 6, 8. TELÉFONO 11.792

SAN SEBASTIÁN

Desconfiar de las imitaciones y exigir siempre la auténtica SALAMANDRA E. CHABOCHE

La legítima salamandra, tiene grabado en su interior, al abrir la puerta, el nombre de E. CHABOCHE; la única exclusiva y venta para Guipúzcoa, Alava y Navarra, la tiene la casa de POLICARPO DIEZ — Miracruz, 6 y 8 — San Sebastián

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La vida en Vizcaya

Vizcaya se encuentra ya en el epílogo del movimiento revolucionario de días pasados

(POR TELEFONO)

Bilbao, 18.

EL EPILOGO DEL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

Ayer fallecieron en el Hospital civil Pedro Tellería, que resultó herido en un choque sostenido por los revoltosos contra la fuerza pública en Achuri el último día 8, y Arcadio Ortiz, que fue herido por la explosión de una bomba que transportaba.

El agente conductor señor Cotilla, que resultó herido por la explosión de una bomba en la calle del Dos de Mayo, se encuentra gravísimo.

—Las cantidades ingresadas en la sucursal del Banco de España para la suscripción abierta por el mismo para premiar a la fuerza que ha intervenido en la represión de la revolución ascienden ya a 24.843 pesetas.

En la Cámara de la Propiedad, y con el mismo fin, van recaudadas 44.745 pesetas.

La Junta sindical de agentes de Cambio y Bolsa de Bilbao entregó ayer al gobernador civil, para la indicada suscripción, 10.000 pesetas y 1.000 el presidente de dicha Junta.

—En la calle del Príncipe fueron encontradas ayer tres bombas y en las escaleras del museo de la Naja dos.

En los registros y cacheos practicados ayer a primera hora en varias calles de Bilbao fueron recogidos dos revólveres, siete puñales, siete floretes, cuatro bombas, cinco pistolas, siete escopetas, cuatro rifles, cartuchos y una estación de radio.

En el campo del Carmelo, de Begoña, fué encontrada una caja que contenía doscientos cartuchos de dinamita, dos bombas y una porra de hierro.

—En la Comandancia militar de la plaza manifestaron ayer que se encuentran detenidos los componentes de los Comités revolucionarios de Gallarta y de Galdames. En el primero figuran el alcalde y el médico señor Mateos, y en el segundo se cuenta el secretario del Ayuntamiento de los respectivos pueblos.

El alcalde de Somorrostro comunicó ayer al gobernador civil que se van entregando los revoltosos que se han refugiado en los montes.

La Guardia civil ha penetrado en La Arbolea, donde sólo han quedado las mujeres y niños, pues todos los hombres se han refugiado en los montes y minas.

Han sido elusurados los Batzokis de Ordizia, Ermua, Zaldívar, Marquina y Munguía.

—En Begoña se celebraron ayer funerales por el eterno descanso de las almas de los señores Oreja, Rezusta y Larrañaga, asesinados por los rebeldes, los dos primeros en Mondragón y el otro en Elbar. Asistió el gobernador civil. El templo estaba rebosante de fieles, y a la salida éstos aplaudieron a la primera autoridad de la provincia.

Información de Navarra

Han sido puestos en libertad varios elbarreses sobre los cuales no recaían cargos

(POR TELEFONO)

Pamplona, 18.

EL FRÍO

Ayer cambió bruscamente la temperatura en la mayor parte de Navarra. El frío fué intenso y cayeron nevadas en la parte alta.

NOMBRAMIENTO DE JUECES MUNICIPALES

El próximo lunes se reunirá la Sala de gobierno de la Audiencia, para proceder al nombramiento de jueces municipales en los pueblos cabezas de partido y poblaciones de más de doce mil almas.

En estos nombramientos entra Guipúzcoa, y corresponde de ella a Elbar e Irún.

HAN SIDO PUESTOS EN LIBERTAD VARIOS EIBARRESES

Ayer fueron puestos en libertad varios elbarreses que se encontraban detenidos en Pamplona y contra los cuales no ha podido concretarse cargo alguno como supuestos participes en los sucesos revolucionarios.

Entre estos libertados figuran Manuel Zubia, Antonio Fuentes, José María Leceta, Enrique Agote, Angel Arriola, Abdón Alberdi, Francisco Orozco y Fortunato Aldazábal.

También han sido puestos en libertad ocho detenidos que procedían de Alsasua.

UN INCENDIO

En Caparroso fueron destruidos por un incendio varios almacenes de paja. Los daños se elevan a muchos miles de pesetas.

SOBRE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

El Juzgado de Estella ha procesado y suspendido en sus cargos al alcalde de Estella, señor Aguirre, y al concejal señor Ugarte, por abandono de funciones y desacato.

UN ATRACO A MANO ARMADA

Ayer se supo en Pamplona que el último domingo, y cuando se dirigía en automóvil a Caparroso, el vecino de dicho pueblo señor Castellanos fué detenido en la carretera por tres individuos armados, que le quitaron el vehículo y 50 pesetas.

sólo 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Con una Pastilla Richelet en la boca no teme usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una Pastilla Richelet se protegerá contra la tos, los catarros, afeccio-

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la gripe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídale al LABORATORIO RICHELET.- San Bartolomé, 22 y 24.-San Sebastián.

Página 6

El régimen austriaco

Ante la posibilidad de la próxima restauración monárquica han empezado las intrigas entre los pretendientes

LONDRES.—Los hombres de Estado de Europa no descartan la posibilidad de que un buen día se enteren de que, calladamente, sin grandes perturbaciones, se siente en el trono de sus mayores el archiduque Otto de Habsburgo.

Políticos que no son dados a ver cosas que no existen en la realidad, y que hace un año hubieran rechazado una sugerencia de esta clase, admiten hoy francamente que vean nacer el espectro de los Habsburgo sobre Austria.

Sin embargo, Otto no tiene toda la partida ganada, puesto que, al parecer, tiene otros rivales. Uno de ellos es el archiduque Antón de Habsburgo, el joven piloto aviador, que ... en Viena con su esposa, la princesa Ileana de Rumania.

La madre de Ileana, la reina madre de Rumania, María, ha estado en Londres durante las últimas semanas visitando a los reyes de Inglaterra, y, según sus amigos, ha sugerido la posibilidad de que su hijo político Antón pudiera ascender al trono austriaco.

El antagonismo extranjero, particularmente el de Checoslovaquia y Rumania, es el mayor obstáculo para una restauración monárquica en Austria. Pero recientemente se ha producido en este país un resurgimiento de las actividades de los resistentes.

Según los planes actuales, las leyes de los tiempos primeros de la postguerra—por las cuales se prohibía a la familia de los Habsburgo residir en Austria—serán anuladas en el mes de noviembre, después de que entre en vigor la nueva Constitución. Entonces regresaría Otto a Austria, posiblemente a Viena, para ver el desarrollo de los acontecimientos, aunque su madre, la ex emperatriz Zita, ha manifestado el deseo de continuar fuera de su país por algún tiempo.

También se espera que aprueben para el mes próximo los decretos por los cuales se devolverá a la casa de Habsburgo la mayor parte de sus propiedades, residencias y tesoros artísticos.

Entretanto, continúa la agitación de los resistentes en Austria. El archiduque Eugenio, al que se considera el posible regente de la nación que abra el camino a la restauración de Otto, le ha representado en varios pueblos y ciudades de Austria que han organizado festos para nombrar ciudadano de honor al archiduque Otto. Aproximadamente, unas quinientas localidades austriacas han concedido esta distinción al pretendiente al trono, y entre ellas figura Elseneadt, capital de la provincia de Burgenland.

El archiduque Eugenio ha invadido con sus partidarios monárquicos también la capital, y ha asistido a la inauguración de un monumento levantado en memoria de los muertos en la Gran Guerra. La ceremonia ofreció la ocasión para que desfilaran oficiales del ejército con los uniformes militares de los días de los Habsburgo, que querían ahora resucitar.

A presencia del camillier Schuschnig, ese mismo día el archiduque Eugenio inauguró cinco salas en el Ministerio federal de la Guerra.

La participación de altos miembros del Gobierno en esas manifestaciones monárquicas ya no sorprenden a los seis millones de ciudadanos de la que es nominalmente todavía República austriaca.

Los dirigentes del movimiento a favor de la restauración mantienen que un régimen de los Habsburgo en Austria, que después podría extenderse a Hungría por lazos personales, es la mayor garantía de que Austria no será invadida por los nazis alemanes. (United Press.)

Hoy será expuesto en el Panteón, en París, el cadáver del ex presidente Poincaré

PARÍS.—El cadáver del ex presidente Poincaré será trasladado hoy, a las once y cuarto de la mañana, al Panteón y quedará allí expuesto durante el día de hoy y el viernes. En el citado monumento tendrá lugar una ceremonia para la entrega del cadáver por la familia doliente al Gobierno, a fin de que le sean tributadas las honras fúnebres de carácter nacional.

El cadáver será colocado en un catafalco erigido en el centro del monumento. El interior del Panteón está cubierto por paños negros y sólo un pequeño estarán encendido de modo que únicamente alumbe al féretro y el monumento a los muertos de la Convención, para con ello asociar el recuerdo del gran político desaparecido y el recuerdo de los que fundaron la República.

AVISO

Hoy empieza la gran liquidación de todos los géneros y maquinaria de la extinguida fábrica de corsés "LA PARISIENNE".

Ventas al por mayor y menor.

GRANDES DESCUENTOS

Las ventas se realizan en la calle Manteola, número 9, esquina a San Martín. (Fábrica de Paraguas).

La Voz de Guipúzcoa

18 de Octubre

La dictadura búlgara

Unos meses han bastado para acabar con las actividades del Partido Revolucionario macedónico secreto

VIENA.—Noticias que llegan a esta capital, escondido de la censura de Sofía, indican que el nuevo dictador de Bulgaria ha logrado aplastar al temido Imro o partido revolucionario macedónico secreto.

Su jefe, el feroz Iván Michailov, conocido popularmente por el "Pequeñito", ha huido a Turquía y sus partidarios son perseguidos por todas partes.

El general Komon Georgieff, el nuevo presidente del Gobierno y dictador búlgaro, ha hecho, en menos de tres meses, lo que ningún otro nombre de Estado de su país se hubiera atrevido a realizar.

Antes de que el general Georgieff se apoderara del mando del país, por medio de un golpe de Estado sin sangre, el 18 de mayo último, el nombre de Imro bastaba para aterrorizar a los búlgaros.

Iván Michailov, el jefe de un pequeño grupo de decididos revolucionarios, sembraba el terror por donde iban. El dinero que les enviaban sus partidarios del extranjero era utilizado en la fabricación de bombas y municiones. El propósito de los revolucionarios era implantar un Estado autónomo o independiente macedónico. Macedonia, por el Tratado de paz, se dividió entre Bulgaria, Grecia y Yugoslavia. Los jefes del movimiento macedónico establecieron su cuartel general en Bulgaria; pero hacían rápidas incursiones, de un gran valor y audacia, por las fronteras de Grecia y Yugoslavia. Los comitadjs se encontraban por todas partes, y el Gobierno era impotente para detener su actividad.

Esta situación hizo que las relaciones entre Bulgaria y Yugoslavia se enfriaran considerablemente. Durante años, Yugoslavia ha mantenido alambradas espinosas a lo largo de la frontera, y los guardias fronterizos han disparado sobre cualquiera que intentara cruzarla. Sin embargo, Michailov y los suyos lograban, muchas veces, pasar la frontera y aterrorizar a todo un sector yugoslavo.

En cuanto el general Georgieff ha aplastado a los terroristas macedónicos, Yugoslavia ha iniciado su aproximación a Bulgaria.

Michailov, el hombre que ha sembrado el terror en tantos pueblos, no es, sin embargo, tan terrible como lo presenta su reputación. Es pequeño, amable y de una gran simpatía personal. Es muy inteligente y activo y, a pesar de sus métodos terroristas, una persona de gran corazón. Durante muchos años ha sido la persona más querida, más temida y más odiada en los Balcanes. Su organización, el Imro, tenía su propio ejército, sus propios tribunales de justicia, sus escuelas secretas y un sistema de medios de comunicación. También recaudaban sus propias contribuciones. Michailov contaba con casi un millón de partidarios y simpatizantes en Bulgaria. (United Press.)

Radio Tone

Es la casa que más barato vende radios de las mejores marcas. Larramendi, 27.

próximo domingo, a las dos de la tarde, y en segunda convocatoria media hora después.

El orden del día es el siguiente: Lectura de actas y correspondencia; movimiento de socios; situación financiera; gestiones de la Directiva; ruegos y preguntas.

Como la reunión es de sumo interés para los mutualistas, la Junta directiva ruega, por conducto de LA VOZ, la más puntual asistencia.—G.



El humilde cementerio de Nubécourt, cerca de Bar-le-Duc, donde será inhumado el cadáver del ex presidente de la República francesa Raymond Poincaré (Foto Hernando.)

"La Voz" en Bayona

REPARTO DE PREMIOS

Un acto simbólico tuvo lugar el viernes último en las Escuelas Españolas, consistente en el reparto de premios a los alumnos que habían obtenido la calificación en los exámenes y certificados de asistencia a todos los matriculados.

Para que el acto—desde luego sencillo—tuviera para los alumnos un recuerdo imborrable, se escogió por la Sección de Enseñanza, de acuerdo con el cónsul y el maestro señor Allero, el día de la Fiesta de la Raza.

En efecto, por no ser día festivo en Francia, celebróse la distribución de premios a las siete de la tarde, con objeto de que los niños que asisten a las escuelas francesas y los adultos que trabajan pudieran acudir sin faltar a sus deberes.

A dicha hora encontrábanse en los locales del Centro Español, donde se dan las clases, el cónsul de España, don José María Bermejo, presidente del Patronato de Emigrados Españoles; los miembros de la Sección de Enseñanza señores Merry del Val, Tamames, Merino, Fernández y el profesor señor Ollero.

Comenzó el acto, presidido por el cónsul, entregándose a los niños los premios y diplomas, y como habían asistido también cuatro o seis niños que no fueron examinados por no haberse presentado, el señor Tamames, en un rasgo de altruismo tan peculiar en él, entregó 100 francos para que se obsequiara a los pequeños.

Terminado el reparto a los niños, entraron los adultos de ambos sexos, a los que el presidente accidental de la Sección de Enseñanza, señor Merry del Val, explicó la significación del acto, lo que representaba en la Historia de España el Día de la Raza, congratulándose de la labor cultural que realiza el Patronato, felicitando a los alumnos por su constancia y anhelo en educarse acudiendo asiduamente a las clases españolas.

A continuación el cónsul pronunció, en tonos sencillos pero elocuentes, un admirable discurso enalteciendo la improba labor que los vocales de la Sección habían echado sobre sus hombreros al crear esas clases; al conseguir, después de años de formular peticiones a los Poderes públicos franceses y español, que las escuelas fueran una realidad.

En medio del mayor entusiasmo y hinchidos de alegría los alumnos abandonaron el salón, dispuestos a conseguir en el presente curso de 1934-35 nuevas y legítimas notas. Que así sea les deseamos.

REUNIÓN MUTUALISTA

El Centro Español Mutualista convoca a todos sus socios a la asamblea general ordinaria correspondiente al tercer trimestre para el



Página de historia de Francia es ésta en que aparece Mr. Poincaré, hace siete años, al cumplirse el aniversario del Gobierno que él presidió, el Gobierno de la "dictadura del franco", formado para poner término a la "désgringolade"...

De este ministerio han desaparecido para siempre Poincaré, Briand, Painlevé, Barthou, Leygues...

(Foto Rel.)

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

DOS CONSEJOS DE MINISTROS

Los acuerdos tomados ayer por el Gobierno serán sometidos hoy a la aprobación del Presidente de la República

Gran expectación en torno al Consejo de hoy en Palacio

(POR TELEFONO) Madrid, 18.

LA REUNION MINISTERIAL

Ayer por la mañana se celebró el anunciado Consejo de ministros. Los consejeros empezaron a llegar a la Presidencia poco después de las diez. Ninguno de ellos hizo manifestación alguna a la entrada.

El Consejo comenzó a las diez y media y terminó después de las tres de la tarde.

A LA SALIDA

El primero en abandonar la Presidencia fué el ministro de Comunicaciones, señor Jalón, quien al verse rodeado de los periodistas dijo:

—No saquen ustedes los lapiceros porque tengo muy poco que decir. Del Consejo no hay ni siquiera la acostumbrada nota oficial. No se ha tomado ningún acuerdo. Será mejor que se atengán ustedes a la referencia que les dé de la reunión el señor Lerroux.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones, limitándose a decir que el jefe del Gobierno daria las noticias que hubiera.

UNA REFERENCIA DEL JEFE DEL GOBIERNO

El último en abandonar la Presidencia fué el jefe del Gobierno, quien dijo a los informadores:

—Yo no tengo muchas noticias que decirles, y muy pocas que puntualizar. El Consejo se ha reunido para examinar los sumarios de los Consejos de guerra que hasta ahora hemos recibido. Sólo tenemos los de los señores Pérez Farrás, Escofet y el teniente coronel Ricart. Como ven ustedes, son los de Barcelona. De Asturias no hemos recibido ninguno. Los tres de Barcelona los hemos examinado detenidamente en todos sus aspectos, incluso haciendo un estudio de la parte jurídica; pero no hemos tomado ningún acuerdo. Lo haremos cuando se reciban los de Asturias, suponiendo que será antes de mañana. Si es así, nos reuniremos bajo la presidencia del jefe del Estado y entonces se tomarán acuerdos. Como sólo hemos venido a examinar los sumarios, los ministros no han traído asuntos de sus departamentos y tampoco hubo en el Consejo el despacho ordinario, por lo cual no hay referencia oficial.

—Volverá a reunirse esta tarde el Consejo de ministros?

—No lo creo. A no ser que algunos de los Tribunales que están actuando quieran hacer una nueva consulta. En este caso tal vez haya una nueva reunión ministerial. De lo contrario, nos reuniremos mañana, a las diez, en Consejo, y después celebraremos la reunión anunciada bajo la presidencia del jefe del Estado.

NOTAS DE AMPLIACION

La negativa de los ministros a hacer manifestaciones a la salida del Consejo, y el lacionismo del señor Lerroux al abandonar la Presidencia después del Consejo, hizo creer que en la reunión ministerial debieron surgir discrepancias en la apreciación de algunos de los aspectos de las sentencias graves dictadas por los tribunales militares de Barcelona. No obstante, puede decirse que en el seno del Gobierno no se ha producido ninguna discrepancia.

Los periodistas lograron entrevistarse con algunos ministros, entre ellos los señores Pita Romero, Martínez de Velasco y Samper, quienes manifestaron que en el Consejo de la mañana sólo se habló de las sentencias dictadas contra Pérez Farrás, Escofet y Ricart, pues si bien se había recibido la noticia de que los tribunales militares de Gijón han dictado catorce sentencias de muerte, como no se habían recibido las diligencias, el Gobierno no pudo tratar de ellas.

Los citados ministros se negaron terminantemente a dar una impresión sobre el criterio del Gobierno, y se remitieron a la referencia del jefe del Gobierno.

No obstante, parece ser que el Gobierno no modificó el cumplimiento estricto de la ley.

El ministro de la Guerra manifestó que las noticias sobre la situación en Asturias eran muy satisfactorias.

Otro Consejo de ministros

A media tarde llegó a la Presidencia el señor Samper, que se entrevistó con el jefe del Gobierno. A la salida manifestó que se habían recibido las diligencias de las graves sentencias dictadas por los tribunales militares de Asturias y que para tratar de ellas el

Consejo de ministros se reuniría a última hora de la tarde.

En efecto, a las siete y veinte empezaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo. El de Comunicaciones dijo a la entrada que las comunicaciones postal y telegráfica habían quedado casi normalizadas, habiendo llegado la correspondencia de Oviedo. Añadió que muy pronto quedarían restablecidas las comunicaciones telefónicas con Asturias.

Refiriéndose a la noticia de la detención del director de "Avance", Javier Bueno, publicada por los periódicos, dijo que no era oficial, pues el Gobierno no tenía todavía conocimiento de haberse practicado esa detención.

El señor Martínez de Velasco manifestó que ignoraba de lo que se iba a tratar en el Consejo y que acudía porque se le había convocado.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

Y el señor Lerroux no quiso hacer otras manifestaciones.

NOTAS DE AMPLIACION

Terminado el Consejo de anoche, los periodistas interrogaron a varios ministros para obtener alguna ampliación de la referencia verbal del jefe del Gobierno. Los ministros requeridos se negaron a hacer manifestaciones. No obstante, los informadores pudieron saber que en el Consejo se examinaron punto por punto, y con los Códigos en la mano, las sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares de Barcelona. También examinaron de igual manera algunas de las sentencias graves recaídas en Asturias. Luego, liberaron ampliamente sobre el problema que se plantea al Gobierno, y se encargó al ministro de Justicia para que durante la noche estudiara la cuestión y redactara la propuesta que hoy habrá de ser sometida al presidente de la República en el Consejo de ministros que se celebrará por la mañana en Palacio.

Desde luego, en la propuesta figurarán las conclusiones jurídicas sobre las sentencias graves examinadas por el Consejo de ministros.

El Consejo de hoy tendrá, pues, una importancia excepcional, ya que en él se expondrán al presidente de la República los acuerdos adoptados por el Gobierno.

Como de las anteriores notas ampliatorias pueden derivarse confusiones, ya que en ellas se dice, al final, que existen acuerdos del Consejo, y antes se afirma que el señor Aizpún fué encargado de estudiar durante la noche la redacción de la propuesta de las conclusiones jurídicas, las confusiones se desvanecen diciendo que, en efecto, el señor Aizpún fué encargado, como ministro de Justicia, de aportar conclusiones jurídicas concretas en las que habrán de anoyarse los acuerdos adoptados por el Consejo.

Como algunas personas que se dicen bien enteradas seguían afirmando anoche que los acuerdos adoptados por el Consejo no lo fueron por unanimidad, de ahí que al Consejo que ha de celebrarse hoy, bajo la presidencia del jefe del Estado, se le atribuya extraordinaria importancia.

Hasta el 22 de Octubre

¡TODOS! Juzgarán oportuna nuestra grandiosa

LIQUIDACION

DE TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO

Regalamos

Durante esta Gran Quincena a mitad de su valor:

Interiores lana, afelpado, punto inglés. - Fantasías en Abrigos y Lanas. - Pullovers. - Edredones miraguano. - Medias y calcetines. - Franelas. - Mantas lana Antequera. - Mantas lana Palencia. - Chales lana, etc., etc.

NOTA: Todos los artículos son de novedad, sin taras ni defectos; no obstante, todos los artículos que el comprador crea no los ha adquirido a precios de ganga, podrá devolverlos dentro de las 24 horas y le será devuelto su importe.

Como garantía de seriedad recuerde que quien le ofrece es

CASA CIPRIAN
LEGAZPI, 1

A TENCION !!

Continuamos liquidando miles y miles de americanas, pantalones, trajes, abrigos, checos, trincheras, gabardinas y toda clase de confecciones para caballero y niño a precios de verdadera ganga

Damos a conocer algunos precios de nuestra liquidación

Trajes caballero, a ptas.	10'	Camisas caballero franela, a	2'75
Pantalones idem, a	1'75	Camisas caballero, otoman, a	3'60
Americanas idem a	4'	Pantalones caballero, azules, a ...	4'40
Abrigos niño, a	10'	Pantalones caballero, grises, a ...	4'50
Capas paño, niño, a	5'	Pantalones Cro., lana, de 30 ptas, a	12'
Trajes paño, niño, a	8'	Pantalones Cro., lana, de 25 ptas, a	8'
Checos para caballero, a	10'	Buzos azules caballero, a	7'50
Trajes caballero, de 50 ptas, a ...	22'50	Buzos kaki caballero, a	5'
Trajes caballero, de 65 ptas, a ...	30'	Bombachos azules, a	2'90
Abrigos caballero, a	15'	Bombachos pintor, a	2'90

1.000 cortes de traje de caballero, a mitad de precio

Mantas lana, sábanas y toallas, a precios de ganga. - Gersyes, cam setas, calzoncillos, calcetines, pañuelos, corbatas, cinturones y ligas. - Todo a mitad de precio en

Almacenes Urbietá

Urbietá, 32 — San Bartolomé, 3
Si quiere aprovechar esta ocasión única apresúrese a visitarnos

RELOJERIA E. DURANT

Inmenso surtido de Relojes económicos en chapado y cromo de ioda garantía
BOULEVAR: ALAMEDA, 10

SAN SEBASTIÁN

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

18 de Octubre

Ecos de Sociedad

Santoral

Jueves, 18 de octubre.—Santos Lucas, Asclepiades, Atenodoro, Justo y Julián.

Ortos y ocasos.—Sale el Sol a las 6,28, pasa por el meridiano a las 12 y se pone a las 17,33.

Sale la Luna a las 15,14, pasa por el meridiano a las 2,42 y se pone a las 2,42 de la madrugada.

Viajes

Han salido de San Sebastián para Madrid, los ex condes de Finat; los ex marqueses de Torrelaguna, don Eduardo O'Shea y la señora viuda de Ocaña.

—De Zarauz marcharon a Madrid los ex condes de San Luis de las Rentillas, don José María Rato y familia.

—De Deva se trasladó a Bilbao la familia de don Juan Ugarte, y desde Zumaya han ido a la capital de Vizcaya, don Juan y don Federico Aldecoa.

—De nuestra ciudad salieron para Bilbao don Manuel de Arrizabalaga, don Manuel Arechavala y señora, y don Juan Aguinaga.

—De San Sebastián ha salido para París, don Luis Aman.

—Han llegado a San Sebastián, procedentes de Burgos, don José Remacha y su distinguida esposa.

—Ayer marchó a Madrid nuestro querido amigo don José María Imaz.

Variás

Por el notario don Francisco de la Higuera ha sido pedida la mano de la distinguida señorita María de la Cruz Rezola para su hijo don Domingo.

La boda se ha fijado para fines del mes actual.

Por adelantado enviamos a los futuros esposos y a sus respectivas familias nuestra cordial felicitación.

—Con brillantísimas notas, ha terminado la carrera de profesor mercantil don Ramón Aramburu, estudiante joven, hijo de nuestro querido amigo el excelente pianista e inspirado maestro compositor don Ramón.

Enviamos nuestra cordial enhorabuena a los familiares del aventajado joven que disfruta de unánimes y cordiales simpatías entre sus catedráticos y condiscípulos.

Enfermo. — Se encuentra enfermo nuestro querido amigo y distinguido colaborador don Mariano Salaverría.

LANAS : VESTIDOS : TEJIDOS : ABRIGOS

LA CONCHA GUIPUZOANA. - Alameda, 8

COLECCIONES SELECTAS : PRECIOS BAJOS

Letras de fútbol

Ayer, a las once de la mañana, tuvieron lugar en la iglesia parroquial del Buen Pastor, los funerales por el alma de doña Martina Ibarbia y Alzu, viuda de don José de la Peña Borreguero, que falleció anteayer en nuestra ciudad.

Al acto religioso asistieron muchos fieles, pues la finada era persona que gozaba de numerosas amistades y tuvo grandes simpatías entre cuantos la trataron.

Reiteramos a sus familiares nuestro pésame por la pérdida irreparable que acaban de sufrir.

—A las nueve de la mañana se celebraron ayer en la iglesia del Buen Pastor, los funerales por el eterno descanso del alma de don Francisco Rojas Carmona.

Una vez más reiteramos a los hijos del finado nuestro sentido pésame.

Agradecimiento. — En la imposibilidad de hacerlo personalmente, la familia del finado don Antonio Mañero, que falleció el día 7 de actual, nos encarga que seamos intérpretes de su agradecimiento por los testimonios de simpatía recibidos con motivo de la desgracia familiar.

Gran Kursaal

MAÑANA, VIERNES
GRAN ESTRENO "UNIVERSAL"

"Fruta verde"

Por FRANCISKA GAAL

CENTROS OFICIALES

La "Cerámica de Eguía" y la Fábrica de Tabacos reanudarán pronto los trabajos suspendidos por la última huelga

Una comisión de músicos visitó al gobernador para solicitar su intervención a fin de que puedan trabajar

AYUNTAMIENTO

El edificio de los jesuitas

El alcalde dijo ayer mañana, que iba a reunirse la Comisión de Gobierno interior, para tratar de diversos asuntos.

El más importante a tratar era el destino que había de darse al edificio de la calle de Garibay, que fué residencia de los Padres Jesuitas y que el Patronato de los bienes incautados a la Compañía de Jesús, cedió al Ayuntamiento.

Según dijo el señor Paternina, se trataba de nombrar una ponencia que estudiase el asunto, con miras a dedicar dicho edificio a fines culturales.

De ello se tratará en una de las próximas sesiones.

Visita de cortesía

Ayer visitó al alcalde el teniente coronel primer jefe del batallón de Montaña número 1 (antiguo regimiento de Sicilia), de guardia en Pamplona, el cual tiene destacadas sus fuerzas en San Sebastián y en la provincia.

El señor Paternina agradeció mucho la atención.

Congratulación

El mismo señor Paternina manifestó al representante de "Unión Radio" su satisfacción por el servicio prestado por esta emisora durante los últimos sucesos, como consecuencia de la paralización del trabajo en los periódicos.

Una aclaración

Al reseñar en nuestro número de ayer la sesión municipal, decíamos que a la propuesta del concejal señor Arregui en solicitud de benevolencia para los condenados con motivo de la huelga revolucionaria, el señor Aguirreche y algunos otros concejales "no están conformes acerca de la oportunidad de la petición, acordándose pase a estudio, para que informe la Comisión de Gobierno interior".

En atenta carta, nuestro particular amigo el concejal don Juan Aguirreche, desea hacer constar que dijo exactamente: "no me parecía oportuna la petición del señor Arregui, pues aunque todos, particularmente, fuéramos contrarios a la aplicación de penas fuertes, debíamos considerar que teniendo los señores que forman el Gobierno todos los elementos de juicio, salían, mejor que nosotros, el camino a seguir, sin que tratáramos de indicárselo o de enmendarle la plana. Opiné que debíamos dejarlos en completa libertad".

Gustosos accedemos a hacer esta aclaración que el señor Aguirreche tan atentamente nos pide.

Explicación de conducta

El señor Oscar Rodríguez-Arroso, concejal del Ayuntamiento donostiarra, nos permite, con ruego de publicación, una nota

que se refiere a cierta alusión aparecida en un colega local.

Admitimos y publicamos la nota que nos envía el señor Rodríguez-Arias porque la amable carta que la acompaña es para nosotros una gentil obligación que no queremos eludir y que cumplimos con agrado.

Dice así la nota, dirigida—como antes decimos—a un colega local:

"En vista de que han sido interpretadas erróneamente, aquella parte de mis manifestaciones en las que hacía referencia a "circunstancias particulares", me interesa aclarar que me refería a la coincidencia de haber sido uno de tantos que desde el primer momento nos preocupamos de reorganizar todos los servicios referentes al aprovisionamiento de la población, para que ésta sufriera lo menos posible las consecuencias del paro. Por lo tanto, no hay porqué traer a colación la Secretaría que desempeño, ya que en cuestiones de delicadeza no creo tener la necesidad nunca de acudir en auxilio de ustedes.

Esa misma tarea ciudadana que nos impusimos los que la considerábamos un deber, hizo resaltar, quiénes eran los que nos ayudaban y cuáles los que demostraban una actitud de pasividad verdaderamente incivil. Los nombres de los que nos ayudaron con entusiasmo, posponiendo los intereses de partido ante el ideal de España, los conservamos con gratitud, porque lo dieron y expusieron todo en aras de la ciudadanía. Entre esos nombres, no hay ninguno de filiación nacionalista. Ningún Solidario aportó un adarme de su esfuerzo, para quebrantar la huelga. Creo que está bien patente la ayuda moral al movimiento revolucionario.

Respecto al deseo de ustedes de que particularice lo de la Prensa separatista, no puedo menos de decir, que lo dejo a la interpretación del que se dé por aludido, ya que éste es un problema de conciencia y a cada cual le corresponde el asignarse el puesto que se merece, sin necesidad de aclaraciones.

En cuanto a los ataques personales —mal síntoma—, no puedo darles ninguna importancia. Sería empequeñecer el problema, y el ideal que en estos momentos representa, es sencillamente el de la defensa de mi Patria: ESPASA.

Firma esta aclaración:

Un ciudadano español con vecindad ininterrumpida en San Sebastián desde hace veinte años, que en estos momentos grita: ¡Viva España! —OSCAR RODRÍGUEZ.

DIPUTACION

Una visita

Pecas noticias hay estos días en la Diputación Provincial.

El señor Bellido no facilitó ayer más que una. La de que había recibido la visita del alcalde de Deva, señor Valle, quien fué a hablarle de asuntos que interesan a aquella villa.

GOBIERNO CIVIL

La cerámica de Eguía

Al reanudarse el trabajo días pasados, se dijo que la "Cerámica de Eguía" no podría hacerlo por haberse apagado los hornos y necesitarse un plazo de unos tres meses, aproximadamente, para volver a ponerlos en funcionamiento.

Ayer recibió el gobernador, señor Muga, una comunicación de la Dirección de la citada fábrica, que le causó una viva satisfacción, pues en ella se le decía que después de impropios trabajos se había conseguido caldear nuevamente los hornos y que por tanto, la fábrica comenzaría a funcionar inmediatamente con todo su personal.

Una felicitación

Según comunicó ayer oficialmente al gobernador el alcalde de Andoain, aquél Ayuntamiento había acordado felicitar tanto al Gobierno como al gobernador civil de la provincia, señor Muga, por las acertadas y energicas medidas adoptadas para reprimir el movimiento subversivo y el restablecimiento de la normalidad.

Más armas

Según comunicaron ayer de Irún, la policía de aquella ciudad ha encontrado dos pistolas, un revólver y varias cápsulas.

Al Tribunal de Urgencia

También comunicaron que han pasado al Tribunal de Urgencia las causas que se siguen al presidente del Sindicato Ferroviario y al interventor en ruta del Ferrocarril del Norte, don Anastasio Martín Llorente.

Fugitivos detenidos

Al intentar pasar la frontera para internarse en Francia, fueron detenidos por la Policía, por indocumentados, cuatro habitantes de Hernani, llamados respectivamente, Martín Celayeta Escalante, Juan Ibáñez Ayesa, José Altolaguirre Camareño y Sebastián Bernal Azpeitia.

Uno de ellos intentó suicidarse.

La Fábrica de Tabacos

Intensa satisfacción manifestaba el gobernador, señor Muga, al informar a los periodistas, de la próxima apertura de la Fábrica de Tabacos, única factoría en la provincia, que no había reanudado el trabajo.

Según le había comunicado el subsecretario de Hacienda, conforme se lo tenía prometido, el acuerdo del Consejo de Administración de la Compañía Arrendataria de Tabacos había sido el de la próxima reapertura de las seis fábricas que estaban cerradas, entre las cuales se encuentra la de San Sebastián.

Se han enviado instrucciones a los directores de las mismas y por consiguiente los trabajos se reanudarán con toda rapidez.

Nos congratulamos mucho de este feliz resultado, que devuelve la tranquilidad a tantos hogares obreros.

Por la noche

El gobernador civil, señor Muga, al recibir por la noche a los periodistas, dijo que reinaba tranquilidad en la provincia, no teniendo noticia alguna de interés que comunicar.

Tan solo había recibido a una Comisión de músicos sin trabajo, quienes le rogaron se interese ante su precaria situación interviniendo cerca de las empresas para tratar de remediar la crisis por la que actualmente atraviesan estos simpáticos devotos del divino arte.

El señor Muga alentó a los músicos, prometiéndoles hacer en su obsequio cuanto le sea posible.

Teatro Principal

HOY

Precios populares ESTRENO

EL ADORABLE EMBUSTERO.

Un film dinámico por el "as" de los caballistas BUCK JONES

Mañana

Gran estreno Paramount

"BOLERO"

por George Raft y Galore Lombard

La Pila Seca

HELLESENS

novedad

Una sensacional novedad en la fabricación de Pilas Secas.

LUDOVIT SIGNIFICA VIGOR SEGURIDAD DURACIÓN

HELLESENS QUIERE DECIR CALIDAD INMEJORABLE

HELLESENS FABRICA UN MODELO PARA CADA USO SOLICITEN LISTAS Y DETALLES

DE VENTA EN BUENOS ESTABLECIMIENTOS

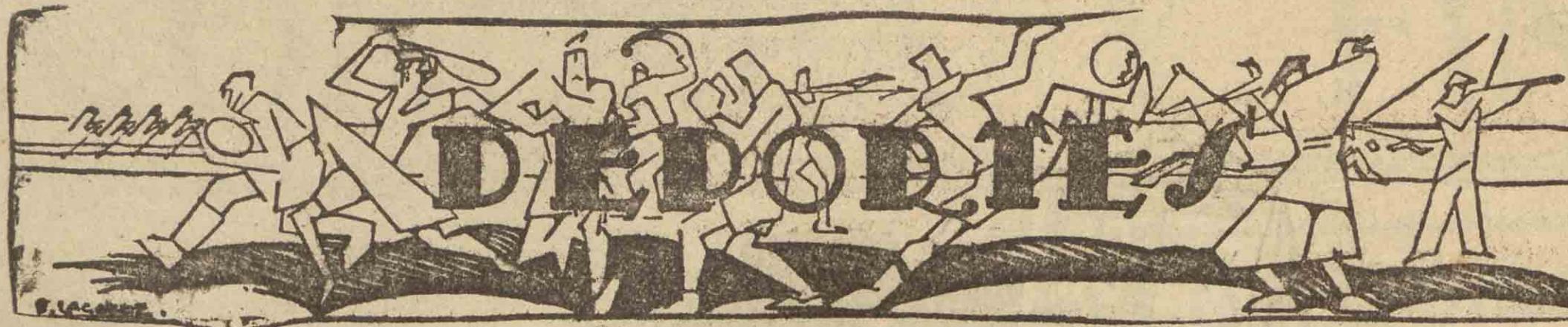
REPRESENTANTE GENERAL PARA ESPAÑA S. NOS. R. PRADO PRÍNCIPE, 12 MADRID

ALAS

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



LA COPA VASCA

Los resultados obtenidos en los partidos jugados el pasado domingo han dado un interés especial a este torneo futbolístico

La clasificación soberbia del Osasuna y el "atraso" de los poderosos equipos después de los partidos jugados hacen esperar grandes luchas en las campos de juego y un acrecentamiento de la pasión deportiva

El desarrollo imprevisto del llamado torneo de la Copa Vasca ha puesto éste al rojo vivo acrecentando el interés un poco dormido de los aficionados vasco-navarros. El impresionante "sprint" de los bravos motes de las blusas rojas y los alarmantes síntomas de derrumbamiento que se aprecian en el tantas veces admirado cuadro de los no menos admirados "leones" de San Mamés, han dado al traste con todos los pronósticos y han despertado felizmente de su letargo a los aficionados que se aprestan a desfilar nuevamente por las canchas de juego con el corazón abierto a todas las esperanzas y en busca de sensaciones que últimamente les estaban vedadas por la irritante monotonía con que se desarrollaban los torneos regionales, que daban, con rara unanimidad, los mismos campeones año tras año.

La anormalidad de las circunstancias ha desorientado a nuestros lectores y son pocos los que conocen exactamente la marcha del torneo de la Copa Vasca, que es en estos momentos el que mayor interés encierra para nosotros. Conscientes de ello vamos a reproducir a continuación los resultados registrados hasta la fecha y el cuadro actual de la clasificación.

Baracaldo - Athlétic 1 - 2
Ocasuna - Alavés 5 - 0
Arenas - Baracaldo 3 - 0
Arenas - Athlétic 3 - 2
Alavés - Donostia 0 - 2
Ocasuna - Unión 1 - 0
Alavés - Arenas 1 - 5
Athlétic - Unión 5 - 0
Ocasuna - Baracaldo 3 - 0
Unión - Donostia 3 - 4
Ocasuna - Athlétic 3 - 1
Baracaldo - Alavés 4 - 0
Baracaldo - Donostia 1 - 1
Donostia - Baracaldo 4 - 0
Unión - Ocasuna 0 - 4
Alavés - Athlétic 3 - 2

J. G. E. P. F. G. P.
Donostia 4 3 1 0 11 4 7
Ocasuna 5 5 0 0 16 1 10
Arenas 3 3 0 0 11 3 6
Athlétic 5 2 0 3 12 10 4
Baracaldo 6 1 1 4 6 13 3
Alavés 5 1 0 4 4 18 2
Irún 4 0 0 4 3 14 0

He aquí los goleadores:
Olivares y Vergara, 6.
Santos y Bienzobas, 5.
Bata, 4.

Castillo, Gonzalo, Gorostiza, Iraragorri, Ortega y Larrazábal, 3.
Pachichín, Echeverría, Echezarreta y Cachero, 2.

Zuluaga, Chipia, Chirri, Lelé, Rafa, Urdíroz, Urretavizcaya, Paco, Insausti, Aromas y Chivero, 1.

Tamayo, uno en su propia meta.

Pasemos rápida revista a la tropa, comenzando con el regimiento que más se ha distinguido en los choques librados hasta la fecha.

OSASUNA

Las mesnadas de "Bolico" han entrado en la Copa con pie firme. Cinco partidos jugados se han traducido en otras tantas victorias y su cuadro clasificador arroja una hoja de servicios que merece el calificativo envidiable. Mientras que Urreaga solamente se ha rendido una vez, los artilleros rojos han hecho 16 impactos en los frentes enemigos. Cuatro de los partidos los ha jugado en su madriguera de San Juan, pero ello no resta ningún mérito a la hazaña rojilla. En su actuación del pasado domingo, en Gal, las huestes rojas demostraron con creces que su posición de "leader" entra de lleno en el terreno normal. Cuentan los navarros con un equipo excelente funcionando admirablemente todos sus resortes; pero destaca entre todas sus líneas el quinteto delantero, verdaderamente maravilloso, integrado por cinco jabatos que son otros cinco almacenes de coraje y dinamita. La

línea delantera de Ocasuna es hoy en día, a nuestro modesto entender, la más completa y mayormente peligrosa de toda España. Ocasuna, que rueda en cabeza en este torneo, cuenta con grandes probabilidades de clasificarse para los octavos de final del campeonato nacional.

DONOSTIA

También el conjunto donostiarra lleva camino de clasificarse para los octavos de final. Dos veces le hemos visto actuar en lo que va de temporadas y, si no sus actuaciones, sí la clase apuntada por los albi-azules nos han hecho concebir risueñas esperanzas. Unos minutos de bien jugar han bastado a los donostiarros para deshacerse de iruneses y ferruginosos. Con la inclusión de Manolo Olivares, "leader" de los goleadores, el quinteto de vanguardia donostiarra ha ganado un cien por cien en efectividad. La única línea que se resiente es la medular, en la cual el voluntarioso Irastorza no puede hacernos olvidar la ausencia del formidable Marculeta. Coincidiendo con un estimado colega vespertino, creemos que no se perdería nada haciendo una prueba en el partido del próximo domingo, colocando de medio izquierda a Iriñá y conservando a Insausti en el interior.

La clase excelente del jugador de Ortuella nos induce a pensar que pronto se adaptará al nuevo puesto reforzando notablemente la línea medular, donde brilla esplendorosamente Miguel Ayestarán. ¿Probamos, mister Lowe?

ARENAS

La casilla del equipo costero encierra un seis magnífico. Los descendientes de Perico Vallana se han enfrentado a sus viejos rivales de Bilbao, Baracaldo y Vitoria y en las tres escaramuzas la victoria se ha inclinado por los rojí-negros. Nuestros informes nos dicen que en las filas guechotarras ha vuelto a resurgir el arrollador impetu que hizo famosos a los Peña y Yermo, Sesúmaga y Urresti, Pagaza y Robus...

Los actuales componentes del equipo que adiestra el catalán Planas llevan trazas de recobrar para el club de Las Arenas la fama que disfrutó durante tantos años. Confían especialmente en su portero Eguzkiza y en su delantero centro Santos, que se anuncia como goleador fácil. Los areneros, plenos de moral, se disponen a la conquista de nuevos laureles. No les perdamos de vista.

ATHLETIC

En el Athlétic ocurre algo anormal. No es posible que un equipo compuesto por jugadores que todavía encierran clase de exhibición vaya de traspies en traspies. Concedamos un margen prudencial a los "cachorros", que ellos se encargarán de desmentir rotundamente a quienes muy prematuramente les cantan el funeral. Sabemos que en Vitoria jugaron mal. Pero sabemos también que si jugaron deficientemente ello se debió a la desmoralización que cundió en sus filas medular y atacante ante la desastrosa actuación de Oceja y Tamayo, que se produjeron como vulgares medianías. Y tengamos presente que en la vanguardia rojiblanca no formaron ni Chirri ni Gorostiza y que la dureza del terreno anuló en gran parte el juego de José Muguerza. Para la jornada del próximo domingo nos anuncia el Athlétic una formación que puede ser la que impida nuevos tropiezos que tanto comienzan a alarmar a sus "hinchas". Caicedo pondrá en práctica una idea que le bulle de continuo. El terceto defensivo lo integrarán Blasco, Urquiza y Roberto, Y... Quien no se ha aprovechado de las anormalidades padecidas por los "chimbos" tendrá que atarse bien las botas si, como es lógico, aspira a que el Athlétic muerda el polvo amargo de la derrota.

BARACALDO

Después de verle actuar en Atocha hemos

sacado del Baracaldo la impresión de que en su campo de Lasesarre traerá en jaque a todo ser vivo, pero que fuera de él sus probabilidades son muy pocas. ¡Nos equivocaremos!

ALAVÉS

No nos ha impresionado lo más mínimo su victoria sobre los atléticos. Seguimos creyendo que el equipo de don Amadeo García Salazar está abocado a una clasificación vulgar. Ni la clase magnífica que apunta, según crónicas, el vizcaíno Duque; ni la reaparición del veterano y gran chutador Pachiquín y ni los esfuerzos de los hermanos Rey, nos impulsan a conceder a los vitorianos las probabilidades que parecen desaparecerse después de su victoria, un tanto sorprendente incluso para los propios alavesistas, sobre los cachorros de San Mamés. Y perdonen si nos hemos producido con claridad un tanto...brusca.

UNIÓN

Nos parece que si las cosas no cambian radicalmente, el porvenir de los simpáticos iruneses se va a nublar densamente. Tarda Gamborena en reaparecer y tememos que para cuando lo haga no tenga ya remedio. Pero no seremos nosotros quienes nos ensañaremos con el equipo glorioso de la frontera, para quien tantas simpatías guardamos. Quisiéramos de todas veras que el entusiasta cuadro irunes hiciera un esfuerzo titánico para que surja con nuevos bríos a disputar la victoria palmo a palmo. Como la disputaron durante tantos años aquellos hombres de clase tan excepcional que cubrieron de gloria el pabellón del "txoko" y escribieron tan brillantes páginas en los anales del fútbol rojo. ¡Animo, iruneses!

JACOB D. PORTES.

ESTEBAN SAN EMETERIO
MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón
Martes, jueves y sábados de 3 a 6
Prim. 29 Teléfono 14.167

Ecos

De todas partes

LA PRÓXIMA JORNADA

Los partidos de campeonato superregionales que se jugarán el domingo próximo son los siguientes:

Vizcaya-Guipúzcoa-Navarra

Athlétic de Bilbao-Arenas, en San Mamés.

Donostia-Unión de Irún, en Atocha.

Deportivo Alavés-Osasuna, en Mendizorroza.

Cataluña

Badalona-Gerona, en Montigat.

Español-Sabadell, en Casa Rabia.

Júpiter-Barcelona, en Pueblo Nuevo.

Centro-Castilla-Aragón

Athlétic de Madrid-Nacional, en Vallecas.

Madrid-Rácing de Santander, en Chamartín.

Logroño-Valladolid, en Las Gaunas.

Valencia-Sur-Murcia

Betis de Sevilla-Valencia, en el Patronato.

Murcia-Sevilla, en la Condomina.

Levante-Hércules, en Hondo del Grao.

Asturias-Galicia

Coruña-Sporting de Gijón, en Riazor.

Celta-Oviedo, en Balaidos.

Avilesino-Rácing de El Ferrol, en Las Arobas.

Todos los encuentros citados anteriormente corresponden a la segunda vuelta del campeonato.

NOTICIAS DE BOXEO

El día 12 de noviembre volverá a poner en juego su título de campeón mundial de los pesos medios el francés Marcel Thil. Esta vez lo hará ante el cubano Kid Tunero.

—El último rival y compañero de equipo de Thil, Carmelo Candel, ha dejado la dirección de Taltard para pasar al equipo de Lerda. Espera asimismo que Thil le conceda la revancha, pues dice que en un nuevo match está seguro de vencerlo.

—El campeonato de Francia de pesos pesados, anunculado ayer en estas columnas, ha sufrido un retraso debido a que Lenglet no podrá tomar parte, a causa de un fuerte resfriado que está padeciendo.

—El martes 23, en la Sala Central de París, García Lluch peleará contra el francés Ries.

—Ha salido de Nueva York con destino a Italia el peso pluma Tamagnini, que se propone conquistar el campeonato europeo de su categoría.

—Ha sido nombrado presidente de la Unión de boxeadores británicos el ex campeón mundial de los pesos mínimos Jimmy Wilde.

—Ha sido descalificado al curso de su pelea con el inglés Gammie el campeón mundial del peso pluma Freddie Miller.

—El 23 de este mes, en Londres, lucharán el marinero Tommy Watson y Odwell.

—En Charleroi (Bélgica), Limousin ha vencido al peso pesado francés A. Sauvage por puntos, en diez asaltos.

—El campeón de Francia de los semipesados, Abel Argote, ha decidido abandonar el boxeo, como consecuencia de lesiones producidas durante su carrera. Antes se despedirá del público en una exhibición con su paisano Carmelo Candel. Donostiarros los dos de nacimiento.

—Una revancha entre Ignacio Ara y Pete Martín se anuncia para el próximo viernes en Priego. Ignacio Ara no quería de ninguna manera marcharse de España sin borrar de un modo concluyente la mala impresión causada en su último combate, y, por su parte, Pete Martín había solicitado con insistencia esta revancha, por estimar que el fallo no fue justo y estar seguro de poder realizar frente a Ignacio un combate muchísimo mejor, ahora que ya conoce cuáles son los defectos de su adversario.



AVISO IMPORTANTE

Liquidación total de todas las existencias. Gabinetes y comedores en todos los estilos, desde 160 ptas. a 1.500. Verdaderas gangas: Armarios luna, a 75 ptas.; mesillas, a 16 ptas.; camas, 23 ptas.; sillas, 5 pesetas; lavabos, 16 pesetas. Aprovechad: sólo por unos días.

MORAZA, 3

GRANDEZA LIQUIDACIÓN EN PELETERIA!!

Chaquetas a 60 pts. - Abrigos 90 pts. - Renard natural 40 pts. - Pieles sueltas, lo más en boga desde UNA peseta

Bajos "Teatro Victoria Eugenia" -

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

18 de Octubre

El domingo, en Atocha

El Unión de Irún y el Donostia en partido para la Copa Vasca

El domingo hará el Donostia su segunda salida de esta temporada en el campo de Atocha. Su debut frente al Baracaldo produjo una grata impresión en los aficionados, que esperan con interés esta reaparición, para ver si se confirma el juicio favorable que el equipo mereció el pasado domingo.

Es contrario en este nuevo match, el Unión de Irún, equipo al que difícilmente —casi casualmente, puede decirse— venció el Donostia en Irún. Todos recordarán que cuando el partido estaba virtualmente decidido en favor del Unión, el Donostia logró vencer merced a la inspiración de unos momentos de su línea delantera.

¿Será un contrincante el Unión que pueda inspirar alguna inquietud al Donostia? El resultado obtenido por el Osasuna en Gal el domingo último podría inclinarnos hacia una contestación negativa; pero no pueden hacerse prematuras afirmaciones, ya que el mismo Osasuna no pudo vencer más que justamente y por un solo gol al Unión en su propio campo de San Juan. Por otra parte, el Unión salió el domingo último con varios reservas, lo que disminuyó sensiblemente la potencialidad del equipo.

Hay, además, otro factor que influye decisivamente en estos matchs. Es la personalidad del equipo contrario. Ya es sabido que el Donostia, tradicional rival del Unión, hace jugar siempre a los elementos de éste con un mayor entusiasmo y con una decisión, codicia, arrojo y movilidad que no logra reunir frente a otros equipos. El match jugado por los dos equipos en Gal lo demuestra. Todos recordarán que los jóvenes elementos que componen el equipo de Irún jugaron con una valentía y una furia que reaparecerán seguramente en Atocha. No pueden, por tanto, confiar los donostiarras, a los que los dos puntos de este encuentro les son indispensables para mantener su ventajosa clasificación actual.

Seguramente Atocha se verá muy concurrido el domingo. Los aficionados concurrirán en gran número para ver si frente al Unión de Irún la línea delantera donostiarras se desenvuelve con la misma eficacia perforadora que lo hizo ante el Baracaldo. Ello será difícil, porque los iruneses, además de conocer mejor el juego del Donostia, harán a éste un partido seguramente heroico. El Unión necesita obtener algunos puntos para mejorar su mala situación, y el partido contra el Donostia será una de las escasas ocasiones que han de presentárselle para lograrlo.

Convocatorias

ZUBI-GAIN

Se ruega a todos los jugadores de este club pasen el sábado, a las ocho de la noche, por el sitio de costumbre para tratar de asuntos de suma importancia. Se encarece la puntual asistencia.—El capitán.

FURIA ROJA

Se convoca a todos los jugadores para hoy, jueves, en Artes y Oficios.—El capitán.

C. D. ARENAL

Se convoca a junta general a socios y jugadores para hoy, jueves, a las siete y media de la noche, en su domicilio social (bar Ullalde, Pinares, 12).—El secretario.

Los retos

CONCERTANDO PARTIDOS

El Arenas de la Concha reta al Loyolatarrá para el domingo, a las tres y media, en el campo de Loyola. La contestación por este mismo diario.

—El Izarra de Amara reta al reserva del Racing del Centro para el domingo, a las diez, en el Hipico. Nuestro tema será: Jesúsin; Marcial, María Luisa; Calavia, Chueca, Angel; Manolo, Usandizaga, Coca, Marcellino, Amundarain.

—El Zubi-Gaini acepta el reto de la Peña de Gros para el domingo, en el campo y hora designados. Nuestro team se dará a conocer personalmente. En caso de mal tiempo se suspenderá el encuentro.

Ratucheff
EL PRÓXIMO SÁBADO
en el
Teatro Príncipe

VERITAS



LOCIÓN ANTES DE PEINARSE

Para higiene y aseo, la Colonia Añeja. Esencias naturales. Concentración. Perfume intenso.

FRICCIÓN DESPUÉS DE BAÑARSE

FRASCO, 2,50 — LITRO, 15 PESETAS
IMBRE A PARTE

AGUA DE COLONIA

AÑEJA

PERFUMERIA GAL · MADRID · BUENOS AIRES



DEPORTE VASCO

Arano I hizo ayer un gran partido en el Moderno

Los manistas en el Frontón Gurea de Azcoitia

En el partido de cesta-punta se distinguieron Gabriel y Vicente

EN EL FRONTÓN MODERNO
Miércoles, día 17 de octubre de 1934

Primer partido.

A cesta punta.

GABRIEL y VICENTE, rojos, 45.

ULACIA y ANGEL, azules, 39.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

Dinero: a la par.

Igualadas: a 4, 3, 4, 7, 12, 13, 19, 21 y 23.

Segundo partido.

A remonte.

ECHANIZ y SALAVERRIA II, rojos, 31.

ARANO I y ARAMBURU I, azules, 50.

Saques: del once, Echaniz, y del once y medio, Arano.

Dinero: a la par.

Igualadas: a 2.

COMENTARIOS

El partido de punta resultó muy entretenido. Los cuatro pelotaris, hasta el tanto 30, realizaron una labor tan completa como espectacular, cosechando grandes aplausos. A partir de la tercera decena, Ulacia decayó visiblemente, aprovechando los rojos la flojedad del delantero azul para irse a 45 con seis tantos de ventaja.

Reaparecía Salaverria II, que, como consecuencia de un pelotazo, se ha visto obligado a guardar cama durante más de un mes. No nos sorprendió que al reaparecer este pelotari, que indistintamente juega en los primeros y en los últimos cuadros, su labor resultase irregular y desgraciada. Como, además, sucedió que tampoco Echaniz tuvo una tarde de aciertos, nada extrañará que Arano y Aramburu, sin grandes inquietudes, jugando bien, ganas de calle.

PROGRAMA PARA ESTA TARDE

A las cuatro menos cuarto:

Primer partido (a remonte).—Jurico y Marich contra Mina y Zumeta.

Segundo partido (a remonte).—Arano II y Tacolo contra Solaverri y Arribarren.

LOS PARTIDOS DEL PRÓXIMO DOMINGO

EN EL "GUREA", DE AZCOITIA

Se ha confeccionado una estupendísima combinación con vistas a la tarde del próximo domingo. Se trata de dos parejas de alta alegría: Sustarra y Mondragón contra Eguía y Cortabitarte. Un partido lleno de interés.

Eguía está esta temporada en plan de "mandamás". Así lo atestiguan sus últimas victorias sobre el artillazo "Kirru". Por otro lado, tenemos a un Sustarra lleno de juventud y decisión, habiendo realizado encuentros magníficos, como el de la tarde inaugural de este frontón y del que hablamos con elogio. De aquella misma tarde, recordamos la formidable actuación de Mondragón, junto a Sustarra, constituyendo una pareja excepcional.

En el segundo partido tomarán parte Chircuri y Murúa I contra Echave V y Chara. En fin, un programa de bandera para que los aficionados a nuestro bello deporte pasen una tarde sumamente agradable.—P. T. EN PAMPLONA

Ayer jugaron en el frontón Euskal-Jai, de Pamplona, Irigoyen II e Irureta contra Tacolo II y Azcoitia. Venció la primera pareja por doce tantos.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

A palas contendieron Ibaibarriaga e Iturri contra Durangués y Arrigorriaga, venciendo los primeros por cinco tantos.

—A remonte jugaron el segundo partido Sala y Lesaca contra Aranzadi y Goicoechea, venciendo los primeros por diez tantos para los treinta a los que iba el partido.

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID

LA SEMANA BURSATIL

La Bolsa de Madrid en estos graves momentos que acabamos de atravesar, ha dado una vez más, prueba inequívoca de serena confianza en los poderes constituidos, manteniendo firmeza en las contrataciones, aunque el volumen de éstas se haya visto considerablemente reducido por la paralización de la vida nacional en los primeros días de la última semana.

Con la sofocación del movimiento revolucionario, desaparece la honda inquietud que tan intensamente se había dejado sentir en los últimos meses, aunque sin embargo el señor Lerroux, que ha sabido mantener incólume el prestigio de la República, deba abordar ahora otro problema de tanta o mayor trascendencia: la pacificación de los espíritus y la aplicación de la Ley, para evitar la repetición de estos dolorosos episodios que entorpecen enormemente nuestro resurgimiento económico, causa fundamental del nuevo régimen.

Justicia, sí; sin claudicaciones, pero con humanidad. Que como epílogo de estos pasados sucesos no quede una secuela de odios y rencores que vengan a agravar aún más la situación político-social tan profundamente quebrantada en estos años, sino que sirvan de provechosa enseñanza para el porvenir y despejen el camino que ha de seguirse para llegar a la total normalidad del país en todos sus órdenes. Esto es preciso y urgente conseguirlo, pues que de ello depende el porvenir de la República. De no ser así, el gesto de España en abril de 1931, no pasariade ser una página más de nuestra historia sin ninguna trascendencia.

No hemos de hacer comentario alguno al cuadro de cotizaciones que figura al pie, pues que la orientación en todos los sectores ha sido la misma: confianza en la energía desplegada por el Gobierno para hacer abortar el último movimiento revolucionario; a última hora, sin embargo, ante la relativa abundancia de papel para liquidar beneficios, parece haberse detenido la marcha alcista de los principales valores cotizados.

He aquí la evolución de la Bolsa madrileña en la pasada semana, o mejor dicho, en sus cuatro primeros días únicos en que permaneció abierta, ya que el viernes, por la festividad del día, no hubo contratación oficial.

5-10-34 Oscilación 11-10-34

FONDOS DEL ESTADO

Interior 4 %	69,50-71,25	68,00-71,30	69,50-70,75
Exterior 4 % "F"	84,50	84,50-75	84,50
Amortizable 4 % viejo	81,00	81,00-82,00	82,00
" 5 % 1920	95,50	95,25-60	95,25-60
" 1927	90,85-91,00	90,60-91,00	90,60-85
" 1928	91,50	91,50-92,25	92,00-92,25
" 1926	100,00	100,00-100,25	100,10-25
" 1927	100,30	100,20-50	100,25-50
" 1929	100,15-25	100,00-100,30	100,00-100,30
3 % 1928	75,00-77,50	74,75-77,50	74,25-77,00
4 %	91,00-91,25	91,00-91,25	91,00
4 1/2 %	94,75	94,75-95,00	94,50-95,00
Bonos oro 6 %	237,00	235,50-237,00	236,25-237,00
Ferrovial 4 1/2 % 1928	92,50	91,75-92,50	91,75
" 1929	91,75		91,75
" 5 %	98,75	98,75-99,25	99,25

GARANTIA ESPECIAL

Tánger a Fez 6 %	97,50	97,50-75	97,75
Hipotecario 4 %	84,85	84,85-86,25	86,25
" 5 %	94,00	94,00-94,25	94,25
" 5 1/2 %	98,60	98,60-80	98,80
" 6 %	102,25	102,35-50	102,50
Crédito Local 5 %	86,50	86,50-55	86,55
" 5 1/2 %	79,50		79,50
" 6 %	86,75		86,75
" 6 % interp.	97,40	97,10-65	97,65
" 6 % 1932	98,00		98,00

BANCOS

España	571,00	568,00-572,00	572,00
Hipotecario	255,00		255,00
Español de Crédito	185,50		185,50
Río de la Plata	90,00		84,00

ELECTRICAS

Canalización	90,50		90,00
Electra Madrid "A"	133,00		133,00
Hidro Española	150,00	150,00-155,00	155,00
Chades grandes	320,50		329,00
Mengemor	137,00		133,00 ex d.
Alberches	43,50		43,00
Sevillanas	78,00		69,75
Electra Madrileña	103,50		103,50

MINERAS

Rif nominativas	268,00	265,00-283,00	283,00
" portador	195,00	195,00-212,00	212,00
Los Guindos	220,00		220,00

TRANSPORTES

Alicantes	190,00	195,50-208,00	205,00
Nortes	225,00		255,00
Metro	123,00	123,00-124,00	124,00
Madrileña de Tranvías	101,50	101,50-102,25	102,25

VALORES INDUSTRIALES

Telefónicas preferentes	104,90	104,90-106,00	106,00
" ordinarias	96,75		96,75
Tabacos	205,00		205,00
Petróleos	31,00	30,50-31,00	31,00
Explosivos	550,00	550,00-584,00	582,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	48,40		48,40
Suizos	239,875		239,875
Beigas	171,875	171,525-875	171,525
Liras	63,10		63,10
Libras	36,05	35,85-36,05	35,85
Dollars	7,32		7,32
Reichsmark	2,94	2,94-9425	2,94
Escudos	0,328	0,327-328	0,327
Florines	4,975	4,975	4,975

S A N T E

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS	
Interior 4 %	69,00	Deuda 3 % perpetua	72,79	Consolidado 2 1/2 %	81 1/8
Exterior 4 %	85,00	" 3 % amort.	79,25	War Loan 3 1/2 %	85 5/8
Amortizable 4 % viejo	81,50	ACCIONES		Argentina 4 %	100 0/0
" 5 % 1920	95,00	Banco de Francia	101,00	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,20	Crédit Lyonnais	181,10	Chade	8 0/0
" 5 % 1927 exento	100,00	F.C. M. Z. A.	92,40	Barcelona Traction	12 1/2
" 5 % 1927 con imp.	90,00	" P. L. M.	9 2,00	Mex. Ligth & Power	4 0/0
" 8 % 1928	75,75	Peñarroja	127,00	Sidre	3 5/16
" 4 % 1928	91,40	Kuhlmann	80,40	Sofina	3 8/8
" 4 1/2 % 1928	94,75	Wagons Lits	70,0	OBLIGACIONES	
" 5 % 1928	91,50	Riotinto	998,00	Céd. Argentinas 5 %	50/0
" 5 % 1929	100,00	Royal Dutch	148,50	BOLSA DE BILBAO	
Deuda Ferrovial 5 %	98,75	Chasis	28,50	FONDOS PÚBLICOS	
Bonos oro 6 %	236,50			Interior 4 %	71,00
				Amortizable 5 %	18 0,50
				Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	91,00
				ACCIONES	
				Banco de Bilbao	100,00
				" Vizcaya "A"	135,0
			</td		



ALZA

MEZCLILLA

Se halla bastante mejorado y pronto abandonará la clínica de San Antonio, donde en la actualidad se halla hospitalizado, don Pablo Landa, herido en su domicilio durante los pasados sucesos.

De todas veras celebramos su pronta y total curación.

—Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, la esposa de nuestro particular amigo don Crescencio Villarán.

Felicitamos efusivamente a los venturosos padres.

PRACTICAS DEL CUERPO DE BOMBEROS

El pasado domingo, el Cuerpo de Bomberos de Alza, realizó una detenida revista en todo el radio de la villa, para comprobar el funcionamiento de las bocas de riego, demostrando el buen estado de las mismas.

Lo que celebraremos es que no tengamos que emplearse los servicios de incendios más que para casos espectaculares.

MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

Nacimientos. — María Milagros Mendi Martínez; Jesús María Subijana Zamarripa; Miren Alzuza Elizalde, María Natividad Tuduri Gaiztarro; José Silva Gabarain; Ramón Cardona Ramírez; Nieves Iriarri Garmendia; María Carmen Salaverría Osinalde; Florencio Otero Rincón; José Javier Elizalde Gareña; José Mendiburu Burundegui; Ignacio Aramayo Beitia; María Dolores Arrieta Garmendia; Miguel Almández Egaña; Elisabeth Imaz Lazcano; Francisco Echeverría Garibzu.

Defunciones. — Gregorio Poza Viana; Ramón Echarri Almández; Nieves de la Serna Corrales; Juan Arocena Arsuaga; Concepción Zabaleta Porras.

Matrimonios. — Ricardo Duque de Estrada y Vereterra con María Soledad Tejada y Duque de Estrada. — C.

VILLARREAL DE URRECHUA

CONSEJO LOCAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

En cumplimiento de lo que dispone la legislación vigente, se abre el período de inscripción para la clase nocturna de adultos, que comenzará el próximo mes de noviembre.

Quienes deseen asistir a esa clase nocturna deben manifestarlo antes del día primero del próximo mes, en el local de la Escuela Nacional.

La "Gaceta" del 11 de julio último, dispone el cese en sus cargos de los electivos de los Consejos locales de Primera Enseñanza que hayan cumplido su mandato, haciendo nueva propuesta por las entidades a que corresponda.

En cumplimiento de lo dispuesto en la circular del Consejo provincial, fechada el 11 del pasado, este Consejo local convoca a los padres de familia de ambos sexos cuyos hijos estén matriculados en las escuelas locales, a la reunión que a tal efecto se celebrará el día 21 del corriente, a las diez de la mañana, con el fin de proceder a la elección de los vocales respectivos, acto que se celebrará en el edificio de la Escuela Nacional. — C.

"POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO O TUTZÓ SAN SALVADOR, 125 - BARCELONA

De venta en SAN SEBASTIÁN: ARMACIA DE G. MATILLA. — MAYOR, 4

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción 10-9-89

MENDARO

REPLICA AL SEÑOR RIANO

En su día me informé de la publicación que en la sección de Elgoibar y con el epígrafe de "Contestando al señor Iriondo", insertó LA VOZ DE GUIPUZCOA, el día 29 de septiembre último, firmada por don Luciano Riaño.

No me retracto de cuanto decía en mi escrito anterior ni tampoco de la actuación presentada en el Concejo de Elgoibar, al aceptar en unanimidad con los demás compañeros de Corporación el ofrecimiento de una Escuela que el señor Linazasoro, de Mendaro, donaba a la capitalidad del barrio de Galarza, y a buen seguro, también, que si el señor Riaño, de estar al tanto de la cuestión y no aferrado en una estribadura falsa, hubiera dejado de lanzar los conceptos vertidos en sus dos crónicas.

La Escuela provincial que se podía haber construido y que según imaginación suya reportaba menos recargo para el presupuesto municipal, parte de una base equivocada. Decía en su primera que se podía haber levantado con que al Ayuntamiento le costaran tan sólamente de seis a siete mil pesetas, de una sola vez, y en su segunda, que le hubiera correspondido contribuir con una tercera parte del valor de la construcción.

Verá usted que no es así, y voy a demostrarle con datos que la Excmo. Diputación Provincial tiene sentados para la construcción de esquelas rurales.

El Ayuntamiento debe proporcionar gratuitamente el terreno donde se ha de encadrar el edificio escolar, terreno que habrá de merecer la aprobación previa de la Diputación y de una superficie aproximada de mil a 1.500 metros cuadrados, incluyendo el campo escolar, dotar de agua y luz, atender a las expensas de limpieza, blanqueo por lo menos una vez al año, cooperar con el sesenta y cinco por ciento de la liquidación de la obra. Los presupuestos oscilarán entre treinta mil a cincuenta mil pesetas.

Tomando de base un edificio para cincuenta niños, el resultado es:

1.500 metros cuadrados de terreno, que a costa muy bajo resultaría pesetas ...	6.000
Instalación de agua y luz ...	1.000
Cooperación del 65 % s/. Pesetas 36.000	23.400

Total correspondiente al Ayuntamiento ... 30.400

Los intereses que devenga este capital calculados al cinco por ciento, se aproximan al doble que lo que puede costar al Ayuntamiento el sostenimiento de la Escuela tal y como tiene aceptado el ofrecimiento al señor Linazasoro, de ahí la valiosa donación muy favorable a la municipalidad que los componentes del Concejo no titubeamos en aceptar una vez de hecho el estudio del ofrecimiento. —Francisco Iriondo Aramberri.

Mendaro, 16 de octubre de 1931.

PLACENCIA

EL NUEVO AYUNTAMIENTO

A las tres de la tarde del lunes pasado, tomaron posesión del Ayuntamiento los gestores de nombramiento gubernativo, quedando constituido en la siguiente forma:

Alcalde, don Nicolás Eguren.

Primer teniente de alcalde, don Luis Bolumburu.

Segundo teniente, don Ascensio Ariznabarréa.

Síndico, don Ramón Arana.

Y regidores, don Mauricio Larrañaga y don Ignacio Ormaechea, todos ellos de filiación monárquica.

Don Vicente Olaizola renunció el cargo, manifestando que no era para él ningún honor el tomar parte en un Ayuntamiento de mayoría monárquica de nombramiento gubernativo dentro de la República.

Los señores don Bonifacio Gallastegui y don Leoncio Oregui, renunciaron también a los cargos y no hizo acto de presencia don Anacleto Astigarraga, por hallarse enfermo, pero se supone que adoptará la misma posición que el señor Olaizola, por ser de la misma ideología política.

DE CINE

Hoy, jueves, en el Salón Gayarre, "Alcohol prohibido", película que desarrolla un alegato patético contra el alcoholismo.

El domingo, la gran película "El presidio", por el motriúcarra Juan de Landa.

DEL MOVIMIENTO HUELQUISTICO

En nuestra crónica pasada hablamos algo sobre la huelga pasada y decíamos que hasta aquel momento no se había ejercido represalia alguna contra los obreros por parte de los patronos, y era creencia general que en adelante tampoco se llevaría a efecto.

Esa creencia no parece confirmarse con respecto a la importante factoría conocida por Fábrica de Cañones, en la cual desde el viernes pasado no fueron admitidos en el trabajo unos 75 obreros de la U. G. T., incrementando de nuevo el martes tan solo 23 de ellos.

Esperamos que la Dirección no desatienda los deseos públicamente manifestados por el ministro de Obras Públicas y el gobernador militar de Guipúzcoa, de que no se ejerza contra los obreros ninguna represalia, salvo en aquellos casos en que los obreros hayan cometido algún acto punible que merezca sanción.

Ya dijimos con anterioridad que la huelga en Placencia se desarrolló pacíficamente. — C.

VICHY HOSPITAL

afecciones del estómago

RENTERIA

NOTAS MUNICIPALES

Parece ser que la crisis municipal ha entrado en período agudo de la gestación, porque la persona encargada de la formación del nuevo Ayuntamiento ha orientado sus gestiones en un plano que permite abrigar las mejores esperanzas.

Según nos comunican por conducto fidedigno, el Concejo está virtualmente constituido y sólo falta acoplar algunos nombres y convencer a ciertos remisos.

Desde luego, hoy o mañana cristalizará la nueva situación.

LOS DETENIDOS POR SEGUNDA LA HUELGA

De esta localidad han sido detenidos por secundar la huelga revolucionaria catorce individuos; once se encuentran en el fuerte de Guadalupe y tres en Ondarreta.

Como según nuestras noticias, ninguno de ellos ha sido detenido en flagrante delito, se espera que después de ser sometidos a la declaración judicial, serán libertados.

PROXIMA BODA

Para abril se anuncia la boda del distinguido empleado de las oficinas del puerto de Pasajes, don Luis Santamaría Piñol, con la bellísima señorita catalana, Paquita Piñol Carles.

Enviamos a la venturosa pareja nuestra cordial enhorabuena.

AGRADECIMIENTO

La señora doña María Gorrochategui, viuda de nuestro apreciado amigo don José Iturriaga Zabalegui (q. e. d.), en la imposibilidad de cumplir personalmente con todos los que le han manifestado su pésame, testimonia su más profundo agradecimiento desde estas columnas. — C.

LEZO

RENACE LA CALMA

Después de los últimos días de agitación, que España entera ha experimentado, ha vuelto a renacer la calma en este pueblo, cuya actual normalidad y tranquilidad es absoluta.

La huelga transcurrió totalmente pacífica, no registrándose suceso alguno digno de mención durante esta época llamada revolucionaria, aparte escasos tiroteos que una o dos noches alarmaron al vecindario, sin saber ni distinguir quiénes pudieran ser los autores de los mismos.

En lo demás, Lezo ha brillado en todo momento por su pacifismo y tranquilidad.

DEL AYUNTAMIENTO

Hey celebrará el Ayuntamiento sesión ordinaria, correspondiente a la semana en curso.

En próxima crónica informaremos a los lectores de lo tratado en la misma.

CARTELERA

Para hoy, jueves, se anuncia en el Salón Victoria, de Rentería, la proyección de la divertida cinta "Juego de pillos".

El próximo sábado se pasará por la pantalla la emocionante cinta "¿...?", película de intriga y emoción.

Y el domingo reaparecerán los reyes de la risa, la pareja sin igual, Stan Laurel y Oliver Hardy, en lo comiesísima cinta "Fradiávole". Risa constante. — C.

I. M. MUÑOZ Especialista en enfermedades de la piel venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173 San Francisco 18 1.º derecha



El Jarabe

GIROLAMO PAGLIANO

limpia el estómago sucio

y la sangre viciada

Existe la marca Girolamo

GRAN RIFA BENEFICA

HOSPITAL-ASILLO MUNICIPAL DE SANTURCE

Por una peseta, 10.000 pesetas

— Por tres pesetas, 30.000

Premios en sus tres series: 3 casas a 10.000 ptas. una	30.000
3 vacas a 1.250 ptas. una	3.750
3 máquinas "Alfa", a 500	1.500
3 estatuas Virgen del Pilar, a 300	900
3 cortes de traje, a 100	300
16 bicicletas, a 250 pesetas	4.500
60 mantas palentinas	3.000
297 plumas estilográficas, a 10 ptas.	2.970

Importe de los 390 PREMIOS 47.520

Aproveche usted la oportunidad de poder tomar el mismo número de las 3 series. Así podrá usted alcanzar las 30.000 pesetas, o sean las 3 casas, 3 vacas, etc., premios jamás concedidos en rifa de clase alguna

Fuera canas. Brillantina India

(sin grasas)

Gran invento

Único artículo que sin TENER hace desaparecer las CANAS, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo. Garantizado. Premiado. en la Exposición de higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la India. Marca registrada

Perfumerías y Droguerías

VENTA AL POR MAYOR: Calle Muñoz Torrero, núm. 4, Madrid, y en todos los almacenes

20 AÑOS DE ÉXITO CRECIENTE ES LA MAYOR GARANTIA DE ESTE PRODUCTO

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" EN EIBAR "LA VOZ" EN TOLOSA

La sesión del Ayuntamiento

A las seis y media de la tarde de ayer dio comienzo la sesión ordinaria primera de nuestro nuevo Ayuntamiento, ocupando la presidencia el alcalde señor Cortázar. De los concejales sólo dejó de asistir y ello por encontrarse ausente de la ciudad, el señor Gárate.

Fué aprobada el acta de la última sesión.

Se dió posesión de su cargo de concejal a don Pablo Aguirre, que no había podido asistir a la reunión de constitución del nuevo Municipio.

El alcalde dijo que había confirmado en sus cargos a los alcaldes pedáneos que los venían desempeñando y que había aceptado la dimisión presentada por el de Arrate, don Gregorio Orbea.

Añadió que en el mes de agosto último y estando sin funcionar el Ayuntamiento, había fallecido el Depositario de fondos municipales don Mariano Errasti y que proponía constase en acta el sentimiento de la Corporación y fuese enviado a la familia del finado un oficio con el pésame del Ayuntamiento.

Fué aprobada la proposición del alcalde.

Añadió el alcalde que con arreglo a la ley, puede desempeñar el cargo de Depositario interinamente, hasta el nombramiento del definitivo, un concejal y que proponía para ello a don Cecilio Unzueta. Fué aprobada esta propuesta.

Dijo también el alcalde que era preciso que asistiese a las sesiones el Interventor de fondos municipales a fin de que formulara las observaciones que estimase pertinentes en aquellos asuntos que tienen relación con el cargo que ocupa.

Se designaron los concejales que han de constituir las comisiones de Gobernación, Hacienda, Fomento, Estadística, Enseñanza Abastos, Agua y Luz y también los concejales delegados para los servicios de la Junta local de Beneficencia, Consejo local de primera enseñanza, Junta del Patronato de Formación Profesional, Junta local de Protección a la Infancia, Matadero y plaza del Mercado.

De esas designaciones, daremos mañana cuenta a nuestros lectores.

Fué leído un escrito relativo al nuevo plan de obras de Correos y Telégrafos, en el que se incluye la construcción de un edificio en Eibar para dichos servicios.

El alcalde apoyó dicho construcción y propuso que se nombrase la junta indicada en dicho plan para entender en las obras.

Pasó a la Comisión de Hacienda un oficio de la Comisión Gestora provincial relativo a los servicios sanitarios.

Pasó a la Comisión de Hacienda otro oficio de la Gestora provincial trasladando su acuerdo de 16 de agosto último referente a eximir del pago de derechos e impuestos provinciales durante diez años, a los edificios que se comienzan a construir antes de que transcurran seis meses de la fecha del indicado acuerdo, así como a los solares que se adquieran para ello. Como este acuerdo tiende a aliviar la crisis de trabajo, la Gestora propone al Ayuntamiento de Eibar que por su parte exima de pagos de impuestos y derechos también a esas construcciones.

Fueron leídas otras comunicaciones e instancias de menor interés.

Se dió cuenta de un oficio del veterinario municipal dando cuenta de haber denunciado por encontrarse en malas condiciones para el consumo, 75 kilogramos de pescado durante el mes de agosto y 67 durante el mes de septiembre.

Fué leída una comunicación del Juzgado municipal en la que se dice que estando detenido por supuesta participación en los sucesos revolucionarios el enterrador de Eibar, que es también empleado del citado Juzgado, don Víctor Urresti, precisaba nombrar un sustituto y rogaba que lo designase el Ayuntamiento.

Se acordó que el nombramiento lo haga el alcalde.

Quedó enterado el Ayuntamiento del extracto de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento en sus sesiones correspondientes al mes de agosto último.

Pasó a la Comisión de Fomento una instancia de don Cayetano Sustaeta ofreciendo al Ayuntamiento terreno suficiente, mediante precio, para la construcción de una escuela rural en el barrio de Málzaga, así como el suministro de agua necesaria del riachuelo llamado Arguinio.

Se accedió a las instancias presentadas por don Justo Uriarte, don Mariano Madarriaga, don Timoteo Idarraga, don Ignacio Sarasqueta y doña María Bustinduy, que solicitaban licencia para la apertura de establecimientos.

Pasó a la Comisión de Agua y Luz una

instancia de varios vecinos de la casa número 10 de la calle de Pablo Iglesias, solicitando el suministro de agua para la misma.

Pasó a la Comisión de Gobernación una instancia de doña Jesusa Lesarri, viuda de Errasti, solicitando la pensión de viudedad que dice corresponderla según el párrafo segundo del artículo 14 del vigente reglamento de funcionarios de este Ayuntamiento.

Pasó a la Comisión de Gobernación una instancia de los señores presidente y secretario de la Asociación de obreros y empleados municipales de esta ciudad interesando que la plaza de Depositario de este Ayuntamiento se provea en la forma que se indica en el indicado escrito.

Ningún concejal hizo uso de la palabra en la parte de la sesión destinada a ruegos y preguntas.

PEDRO AGUIRRE (Oculista). Consulta en el Hotel Comercio de diez y media a doce de la mañana y de cinco a siete de la tarde.

DEPORTE VASCO

Renacida la calma en nuestra ciudad, el diligente intendente del Astelena señor Vardate prepara para el próximo domingo dos soberbias combinaciones que seguramente atraerán a gran número de aficionados de la ciudad y de los pueblos vecinos.

Mañana daremos detalles de estas combinaciones.—T. Echaluza.

Presididos por el alcalde señor Azurza, asistieron a la subsidiaria de ayer, los concejales señores Gurruchaga, Caballero, Goiburu, Larrañaga, Urreta, Arsuaga, Barrenechea y Andoño.

Aprobada el acta de la anterior, corrieron igual suerte un crecido número de facturas por suministros al Municipio.

—Se dió cuenta de un escrito de varios obreros de la brigada eventual del Municipio en el que afirmando no haber intervenido en los últimos sucesos, solicitaban que se les abonase los días que contra su voluntad no trabajaron, haciendo constar que estaban dispuestos a compensarlos en la forma y modo que acordase la Corporación.

Se acordó facultar al alcalde Sr. Azurza para que de acuerdo con el capataz de la brigada de Obras, señor Larrarte, vean la forma viable de atender a lo solicitado.

—El arquitecto municipal, como jefe del Cuerpo de Bomberos, invitaba al Ayuntamiento a la revista y banquete anual que celebra el Cuerpo anualmente, actos que tendrán lugar el próximo domingo, día 21, a las diez de la mañana y una de la tarde respectivamente.

Al aceptar ambas invitaciones y señalar fuese la Comisión de Obras la que representase en ambos actos a la Corporación, el señor Goiburu se ocupó de la necesidad de reorganizar el Cuerpo de Bomberos, allanando diversas diferencias que parecen existir con el fin que este imprescindible

se importante servicio esté a la altura que requiere la importancia de nuestra villa.

El señor Larrañaga expuso que la Comisión de Obras se estaba preocupando de cuanto había expuesto el señor Goiburu, y que a este efecto está de lleno en la redacción de un nuevo Reglamento que ha de ser sometido a la aprobación del Ayuntamiento en breve plazo.

Escrito de don Avelino Irastorza, como representante de G. Trüniger S. A. haciendo saber que las máquinas de escribir «Iberia» son también de producción nacional, lo que hacía constar para que se tuviese en cuenta en el curso de adquisición de una más destinada a las oficinas municipales.

Como se facultó a la alcaldía para que optase por la más conveniente y ésta lo hizo por una «Hispano-Olivetti», no ha lugar a lo que se solicita.

—Escrito de don Gregorio Oyarzábal exponiendo que el año 1930 cedió al Municipio una faja de 22 metros cuadrados de terreno, para ampliar la entrada a la prolongación de la calle Pablo Gorosábel conformándose con la tasación que de su valor hiciera el arquitecto municipal.

Recordaba que repetidas veces no solicitado del Ayuntamiento se le abonen las 988 pesetas en que fueron tasados dichos terrenos, pero hasta la fecha, a pesar de la insistencia y el tiempo transcurrido, no había sido atendido.

Se acuerda pase a horas, para ver de aclarar asunto tan añejo y darle el fin pre- cedente.

—Se ocupó el señor Goiburu, de que por obra de la fatalidad hubo una víctima en los últimos sucesos: el joven Rouge, que murió a consecuencia de las heridas producidas por un proyectil, y como éste era el sostén de su anciana madre, entendía que abriendo una suscripción, debería contribuir con alguna cantidad el Ayunta- miento.

Contestó el señor Azurza, que desaparecidas las actuales circunstancias había que hablar de varios asuntos y rogó que se demorase el asunto para más adelante.

Sin más asuntos se levantó la sesión.

REGISTROS Y DETENCIÓNES

A las detenciones practicadas en Andoain y Villabona, y cuyos detenidos están en la cárcel de Tolosa esperando ser trasladados a la capital, siguieron ayer otras realizadas por los guardias de Asalto. Estas fuerzas hicieron nuevos registros demó- ciliarios sin resultado. También se realizó un nuevo y detenido registro en la Casa del Pueblo, donde según nuestras noticias tampoco se halló lo que se busca.

RETORNO DE PARTE DE LAS FUERZAS

La normalidad absoluta en los centros industriales hacía innecesaria la permanencia de la totalidad de las fuerzas que vinieron a nuestra villa la mañana del sábado día 6. Por esta causa, ayer regresó a San Sebastián parte de la compañía de Ingenieros que mandaba el capitán don Francisco Tiestos Oviedo, con el primer teniente señor Ruiz de Velasco, que asume el cargo de comandante militar de nuestra villa y pueblos limítrofes.

ESPECTACULOS

Hoy jueves, en funciones de siete menos cuarto y diez menos cuarto, se proyectará en el Teatro Gorriti, la interesante pelícu- la «Mata Hari», interpretada por los ex- celentes artistas Greta Garbo y Lewis Sto- ne.—Arraiza.

MONDRAGON

MAS DETENIDOS EN LIBERTAD

Han sido puestos en libertad nueve de los detenidos que se hallaban en el fuerte de Guadalupe, a donde fueron conducidos con motivo de los sucesos aquí registrados.

Esta segunda expedición de libertados lle- gó a esta villa, el lunes.

NORMALIDAD

La situación de Mondragón sigue siendo de tranquilidad absoluta.

El lunes, abrió sus puertas la Unión Ce- rrajera y si bien hubo en la admisión del personal algunas restricciones, éstas han sido con carácter temporal y hasta nueva orden, lo que obliga a creer, y fervorosamente deseamos todos, en un reingreso próximo de todos los obreros.

FUNERALES

Hoy, jueves, a las diez y media de la ma-ñana, se celebrarán en la iglesia parroquial de esta villa, costeados por la Unión Ce- rrajera, solemnes funerales por las víctimas de estos sucesos, don Marcelino Oreja, don Dagoberto Resusta y D. Eugenio Edurra.—C.



¡¡No!!! A conciencia, Vd. no haría tal, pero inconsciente, Vd. las- tima su tez todos los días como si la frotase con esmeril.

El uso de polvos de arroz comerciales, sin base científica ni derma- tológica, inadaptables a la vitalidad y finura de su epidermis, le darán tarde o temprano, resultados desastrosos.

Acariciar su rostro, embellecerlo y conservarlo terso, suave y lozano para toda la vida, es usar los famosos POLVOS DE ARROZ «RISLER», famosos mundialmente, porque poseen el secreto de la ciencia y el gusto de la Belleza Moderna

POLVOS DE ARROZ "RISLER"

ENSAYE GRATUITAMENTE EL TRA-
MTO COMPLETO DE GRAN BELLEZA
"RISLER". NO GASTE DINERO EN BALDE.

Pida muestras y una receta que le hará para usted sólo el famoso Dr. Kleitzmann. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabe- llo, etc. Diríjase al Concesionario para España, Sr. J. P. Casanovas, Sección 20 Apartado 20. BADALONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

OIGA NUESTRAS EMISIÓNES POR RADIO



RISLER
CREMA DE DIA • CREMA DE NOCHE • POLVOS DE ARROZ
COLORTE • CREMA • EMULSION DE GRAN BELLEZA
THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London
«RISLER» Publicity n.º 985

Fotograbados "CRELIOS"

Cíclicos en linea y directo - Usandizaga, 20 - Tel. 10410

"LA VOZ" EN IRUN

DEPORTIVAS

Mala jornada para los colores iruneses la del domingo último. Los rojillos, los bravos pamplonicas—con inyecciones donostiaruenses—, batieron ampliamente a nuestro primer equipo. Y no fué lo peor los cuatro goles que marcaron. Lo peor de todo, fué el presenciar la desgraciada labor del equipo local que dejó decepcionada a la escasa concurrencia. Principalmente se pudo observar a lo largo del encuentro la labor nula, ineficaz, desacertada y sin ligazón alguna con el resto de los jugadores, de la línea media irunesa. Mucha voluntad—nadie lo duda—pero más desacierto. Y así era que veíamos continuamente a los delanteros actuando de medios, sin llegar a ocupar su puesto cuando hacía falta.

Pero no hay que desanimarse por un partido perdido, aunque bien saemos que, hasta ahora, todos los jugados han sido perdidos. Nuestra modesta opinión es que haciendo alguna variación en la línea media—cuando se hallará completamente curado el inimitable Pachí—, hay posibilidad de tener un buen conjunto. Es preciso para ello una disciplina ejemplar, metódico entrenamiento y que no falte el aplauso del público ni un solo momento. Hay que levantar al Unión Club, cueste lo que cueste. Los jugadores—no tenemos la menor duda—, harán cuanto esté a su alcance. Deben los directivos seleccionar bien a aquellos que hayan de ocupar los puestos más delicados, y es obligación de todos los que se precian de aficionados llevar al ánimo de sus defensores deportivos el entusiasmo y la voluntad que no ha debido faltarles nunca.

NOTAS DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo don Rafael Diago, quien en compañía de su bella y distinguida esposa, ha venido a pasar unos días entre sus familiares, los señores de Albero.

Desde aquí ha salido para Santander, en cuyo puerto embarcarán en el vapor "Cristóbal Colón", con rumbo a La Habana, donde fijará su residencia el joven matrimonio.

Buen viaje y mucha suerte.

UN INCENDIO

El domingo pasado, entre cuatro y cinco de la tarde, comenzó a arder el caserío denominado "Alunda", del barrio de Beoblia, situado a unos dos kilómetros de esta barriada.

Se avisó inmediatamente a la Inspección municipal, la que dispuso la salida de los bomberos, quienes con gran presteza consiguieron dejarlo sofocado en poco tiempo.

No obstante la diligencia y rapidez con que procedieron los bomberos, no se pudo evitar que se quemara una gran parte del estable, ocasionando algunas pérdidas, cuya cuantía no se nos ha podido señalar.

Afortunadamente, no hubo que lamentar ninguna víctima. En el caserío mencionado habita don Vicente Tapia y familia.

Octubre 18.

Nº 42.

MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSIÓN CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMON SOPENA

eznáka a quien me presentaron cuando tenía mi misma edad.

—Sí, pero vos tenéis mucho talento, padre—repuso Felipe inclinándose, mientras Andrea le apretaba la mano.

—Me aproveché—añadió—, de la partida de su alteza, para regresar a mi alojamiento y mudar de ropa, pues estaba mojada y llena de lodo.

—Pobre hermano!—murmuró Andrea.

—Entretanto—continuó aquél—, la princesa llegó a la casa del Ayuntamiento, y recibía las felicitaciones de los habitantes. Cuando estos se marcharon, su alteza se sentó a la mesa.

El mayor, que me envió al encuentro de su alteza, me dijo después, que la princesa giró muchas veces escudriadoras miradas hacia los oficiales que asistieron al convite.

—No veo—dijo así que hubo hecho aquella investigación,— al joven oficial que salió a mi encuentro esta mañana. ¡No le han avisado que deseo mostrarle mi gratitud?

—Señora—contestó el mayor,— el caballero de Taverney se ha retirado a su casa para variar de traje, y presentarse a su alteza real como corresponde.

NOTICIAS

"UNION ARTESANA".—Se recuerda a los señores socios que como costumbre establecida para los festivales a celebrarse, pueden pasar a recoger, por secretaría, los días viernes y sábado, de siete a nueve, las invitaciones de señoritas que les pertenezcan, advirtiéndoles que únicamente serán entregadas a aquellos que presenten el recibo del mes actual.

A los señores que deseen ingresar en nuestra lista de socios, se les hace saber que la cuota de entrada queda suprimida hasta fin de mes.—La Directiva.

LA EXPOSICIÓN DE DIBUJOS Y FOTOGRAFIAS.—El secretario del Centro de Atracción y Turismo, don Joaquín Berasaluce, en atento B. L. M. nos comunica ha sido inaugurada en sus locales una Exposición de Dibujos y Fotografías, que estará abierta al público todos los días, de cinco a siete de la tarde, hasta fin de mes.

Entre las obras presentadas, que son numerosas, hay muchas muy notables y artísticas.

CONTRA LAS CANAS

Aconsejamos a nuestros distinguidos lectores, para devolver al cabello su color natural, la siguiente receta.

En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de Agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopla); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café); el contenido de una cajita de "Orlex" y se termina de llenar el frasco con agua.

"Orlex" no tiene el cuero cabelludo, no es tampoco graso ni pegajoso y persiste indefinidamente, habiéndose en toda farmacia perfumería o peluquería.

REGISTRO CIVIL.—Ayer se hicieron en este centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—María Blasco Imaz, Ignacio Viana Ortúeta y José Alonso Rodríguez.

Defunciones.—Martina Ibarbia Albizu, Estanislao Lapeira Casas, Elisabeth Schmidt y Felipa de la Fuente Medina.

LAS MUTUALIDADES AGRICOLAS DE ACCIDENTES.—El Instituto Nacional de Previsión ha editado un folleto de 168 páginas, dedicado a la Segunda Asamblea Nacional de "Mutualidades agrícolas para el Seguro de accidentes del trabajo", celebrada en el mes de mayo último. Las comunicaciones y ponencias que en ese folleto se insertan, se refieren a las tarifas de los servicios médicos, las enfermedades profesionales, las tarifas de cuotas de las Mutualidades, la prevención de los Accidentes y la eficacia de la obligatoriedad del Seguro.

A dichos trabajos acompañan una información estadística y las actas y conclusiones de la Asamblea.

Puede pedirse este folleto al Instituto Nacional de Previsión, Sagasta, 6.—MADRID.

CASA DE ITALIA.—Recibimos la siguiente nota:

"Se ha constituido esta entidad en nuestra ciudad, con fines completamente apolíticos. Su objeto es el siguiente:

a) Cooperar a estrechar los lazos de amistad entre España e Italia.

b) Fundar un centro de cultura italo-española, instituyendo un curso de lengua italiana.

c) Facilitar toda iniciativa a la expansión cultural y comercial de Italia en el mundo.

d) Creación de una biblioteca y sala de lectura.

e) Iniciar un ciclo de conferencias y fiestas artísticas.

f) Socorrer moral y materialmente a los italianos necesitados, en la manera posible.

Los socios tienen derecho a todos estos servicios gratuitamente, lo mismo que a recibir cuanta información comercial, industrial, literaria, etc., deseas de Italia.

El curso, también gratuito, de lengua italiana para los socios o familiares suyos, a cargo de un profesor de aquella nación, comenzará en noviembre y terminará en abril.

Todo ello por la cuota mínima de cinco pesetas mensuales.

Pueden ser socios de la Casa de Italia, no solamente los ciudadanos, firmas italianas y españolas, sino cualquier extranjero que desee conocer y perfeccionarse en la cultura italiana.

ASOCIACION DE CURSILLISTAS DEL 33.

Contestando a un telegrama de felicitación enviado al señor Villalobos, al nombrarle nuevamente ministro de Instrucción Pública, se ha recibido del mismo el siguiente despacho:

"Presidente cursillistas Guipúzcoa.—Agradecidísimo a su felicitación y a su confianza en mi gestión que se inspira solamente en los altos intereses de la enseñanza. Esta es la razón que provoca las protestas de los que están acostumbrados a manejar a los gobernantes utilizando representaciones colectivas para fomentar sus intereses personales. Estoy seguro de no defraudar las esperanzas de los que honradamente desean el engrandecimiento de la cultura nacional. Les saluda cordialmente.—Ministro Instrucción Pública".

Según puede deducirse de este telegrama, las impresiones sobre nuestra colocación son optimistas.

Siendo tengamos noticias más concretas las daremos a conocer por medio de la prensa local, que tan amablemente acoge nuestras notas.—La Secretaría.

Fotograbados "CRELIOS"

Tricromías en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer tampoco se registró en nuestro puerto ninguna entrada de buques mercantes.

Salieron los vapores "Lola", con carga general para Pasajes; "Juanes", con cemento para Requejada; "Lekeitarra" y "Alejandro", para Bilbao en lastre.

Por la noche quedaban atracados a los muelles de la dársena los vapores "Hernani" y "Ruda".

LA PESCA

Los vapores y motoras tampoco se hicieron ayer a la mar para dedicarse a las faenas pesqueras.

Por su parte, los vapores de arrastre regresaron de sus faenas con sólo regular cantidad de pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 2.166 kilos, de 5'25 a 4'30 pesetas el kilo.

Idem mediana, 817, de 4'40 a 3'25 la grande y de 3'15 a 2'50 la pequeña.

Pescadilla, 18.402, de 2'75 a 2'20 la de bou y de 1'90 a 1' la de pajeja.

Gallos, 1.590, de 3'55 a 1'40.

Besugo de arrastre, 243, de 2'55 a 1'75.

Cabras, 44, de 1'75 a 1'30.

Congrio grande, 606, de 2'70 a 1'20.

Sapo, 2.711, de 0'95 a 0'40.

Chicharro grande, 25, de 0'85 a 0'80.

Almejas, 960, a 1'80.

Ordinarios, 3.047, de 0'65 a 0'30.

Langosta, 25, a 10.

Atún, 2.885, de 1'80 a 1'60.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 11'52 de la mañana; a las 12'24 de la noche.

Bajamar: A las 5'26 de la madrugada; a las 6'4 de la noche.

EL TIEMPO

No recibimos ayer el acostumbrado boletín del Observatorio de Igeldo.

El tiempo, ayer, fué de cielo cubierto, con chaparrones poco fuertes y temperatura media desapacible que durante el día anterior.

La temperatura fué cruda durante la madrugada. El termómetro marcó 6° sobre cero. Pero a medida que avanzaba el día templó bastante.

¡Por cierre!

La "LIBRERIA FE"

Camino, 4

(Frente a los Padres Capuchinos)

Salida treinta mil novelas y obras variadas de los mejores

autores contemporáneos

III a precios inverosímiles !!!

Las mejores Obras, enteramente nuevas, a

0,50 0,75, 1 ptas. y 1,50

Traspaso del local y venta de todos los enseres

—Señora... somos pobres...

—Con más razón: al recibírmelo lo haréis con mayor majestad y sencillez. Además que por muy pobre que sea Taverney, no faltará una taza de leche para una amiga que desea olvidar un instante que es archiduquesa de Austria, y princesa heredera de Francia.

—¡Ah! señora—contesté inclinándome. Pero quedé cortado sin poder pronunciar otra palabra.

—Sin embargo, creí que aquella idea se le desaparecía durante la noche; pero me equivoqué. En la parada que hicimos en Ponta-Mousson, su alteza se informó de si estábamos ya próximos a Taverney, y me vi precisado a responderle que sólo distábamos tres leguas.

—¡Torpe!—exclamó el barón.

—Pero la princesa, que según creí, advirtió mi embarazo: "No temás nada—me dijo—; mi detención será corta; y pues me amenazáis con un recibimiento algo molesto, quedaremos pagados, puesto que yo también os molesté a mi llegada a Strasburgo." ¿Cómo queréis, padre mío, que pudiera oponerme a tan cariñosas palabras?

—¡Oh! sería imposible—interrumpió Andrea,— y su alteza real, según parece bondadosa, se conformará, como ha dicho, con mis flores y una taza de leche.

—Sí, pero no quedará contenta de mis sillones que le estropearán los huesos, ni con mis techos que se entristecerán. ¡Lléve el diablo esos caprichos!... ¡Estamos bien! La Francia estará bien gobernada por una mujer de tales antojos!... ¡Qué tal! ¡He ahí la aurora de un reinado venturoso!

—¡Dios mío! ¡que digáis semejantes cosas de una princesa que nos honra con excesos!...

—Di más bien que nos deshonra—gritó el anciano.—¿Quién va a acordarse ahora de los Taverney? ¡Nadie! El nombre de nuestra familia se sepultó bajo las ruinas de Casa-Roja, y nunca esperé que de allí saliera hasta que la ocasión fuese propicia; pero no; hace mal al

—Llegué un momento después, y en su casa viéndome la princesa, me hizo una seña para que me acercase.

—¡Caballero!—me dijo,— tendrás inconveniente en acompañarme hasta París?

—¡Oh! señora, muy al contrario; esto sería para mí la suprema felicidad; pero estoy sirviendo de guardián en esta ciudad, y...

—¿Y?

—Quiero decir, señora, que no pueden cumplirse mis deseos.

—¿De quién dependéis?

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN

— UNA PESETA —

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
— 1,25 PESETAS —

AAAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; provearse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Teléf. 12-9-64.

ABRIGOS para caballero y niños. Muy bonitos y económicos modelos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ADMITO casa tranquila tres únicos huéspedes precios muy económicos, trato esmerado. Informes: Usandizaga, 19, portería.

ADMITO huéspedes, precio económico. Secundino Esnaola, B, quinto, izquierda. Hay ascensor.

AGENCIA B. Pastor, Ofreco nodrizas, amas secas, cocineras vascas, 70 doncellas, 500 todo, católicas, niñas, bares. 11.306.

AGENTE comercial para estas provincias, se necesita con un 10 por 100 de comisión. Razón esta Administración.

AL GENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL GENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHajas. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tel. 16.377.

ALQUILÓ amplio gabinete amueblado una dos camas todo el año, derecho cocina y teléfono. Módico. Fuenterrabía, 15, 2º.

ALQUILÓ hermosa bodega, propia para guardar muebles o cosa análoga. Informarán: Cafetería Moderno.

ALQUILÓ piso amueblado, temporada de invierno. Ibiáquez, 8, segundo.

ANGELA CANTONNET, profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero, derecha.

APROVECHANTE de panadero se ofrece. Informarán esta Administración.

ARREGLO planchas, cafeteras, hornillos, estufas, escaparates, motorejos eléctricos, luces, timbres, recojo y entrega. Tel. 14.775.

ATENCIÓN. A los novios. No dejen de visitar esta casa la que mas barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

ATENCIÓN, SEÑORITAS: Una permanente garantizada, sólo cuesta 10 ptas. Dónde? Padre Larroca, 4. B. G. Personal esp. Tel. 13.864.

AVISO. Traspaso, con o sin muebles, hermoso piso, bellas vistas mar, situación Paseo Salamanca. Llamad al teléfono 11-8-95.

BATAS hechas o sobre medida, para señora. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BOGOYES robe, en perfecto estado, se venden. Gassis.—PASAJES.

BUZOS, bombachos, trajes azules y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jilguero. Vedlos y compráreis. Atocha, letra Y, quinto. B.

CASA MATRIMONIO solo alquíllase habitación económica, 2 camas, pensión completa o derecho cocina. Miracruz, 14 4º izquierda

COLEGIO Agentes comerciales busca representante, azufres, pimentón, electricidad, raticida. Razón, Secretaría.

COMPRARÍA piso que tenga más de cuatro habitaciones. Ofertas por escrito a esta Administración, a iniciales R. R.

COMPRO motocicleta, casi nueva. Pasar oferta por carta a Lucas Gallego, Tudela (Navarra).

COMPRO cocharros viejos y chatarra aluminio; vendo "Singer", "Alfa" y zapatero. Plaza Sarriegui, 1. Teléfono 15-295.

COMPRO vitrina de ocasión. Razón, Aldamar, 7, Círculo Riojano.

CONSULTE Mme. Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbietá, 6, 2º; 12 a 1 y 4 a 8. Habla francés.

DARE habitación amueblada a mujer sola o madre e hija, a cambio de trabajos domésticos. Easo, 63, pastelería.

DROGUERIA F, vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, natillas, cuchas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

EN LA PARTE VIEJA traspaso negocio, 10 años marcha, buen rendimiento; puede regentarlo Sra., igual sin existencias. Admón.

EN SU PROPIO interés, antes de comprar reloj vea los nuevos precios y más extensa colección en la Relojería Estivill. Vergara 8

GRATIFICARE a persona que proporcione piso vacío, pequeño, económico. Dirigirse a Prim, 22, bajo.

HACE falta buen piecero sastre para trabajo fino; inútil presentarse sin muestra. Casa Dorronsoro, San Marcial, 48.

HUESPES. Se admiten a pensión completa o para dormir solo, buen trato. Guevara, 15, cuarto, derecha.

ENTRESUELO se desea céntrico, propio para oficina; dirigirse Ronda 3, primero, izquierda, teléfono 10.928.

FRANCES, ITALIANO, INGLES. Se dan lecciones y hacen traducciones, preparación bachillerato. San Bartolomé, 20, 2º derecha.

FRANCES, lecciones particulares, por señora diplomada. Informarán en esta Administración.

GRAN OCASIÓN. Dormitorios, comedores, librerías, escritorios, piano, bargueño, cuadros, silleras, etc. Alfonso VIII, 5.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean; tendrá poder; vivirá mejor; será feliz. Autonomía, 9, 4º izq.

LOCAL, se vende, estanterías, toldo y mostrador. Plaza Easo, 51, tienda.

INSTITUTRIZ española, sabiendo bien francés, se necesita. Razón: San Bartolomé, 11, mercería.

LOS SECRETOS maravillosos, las ciencias ocultas desvelados por Sra. de Togores, discípula Sage de París. Autonomía, 9, 4º izq.

MAQUINAS Singer, nuevas, ocasión. De vainica, incrustación y sastre. Piezas y componer. San Martín, número 6.

NECESITO piso céntrico, entre 20 ó 25 duros, o tomaría en traspaso a cambio del que tengo, económico. Razón: Teléf. 15-8-65.

NODRIZA joven 22 años, casada, leche de 30 días, desea criar. Informarán: Secundino Esnaola, C, primero, derecha.

OCASIÓN: relojes pared usados, máqs. garantía, procedentes cambios, nuevos modelos, precios increíbles. Relojería Estivill.

OCASIÓN. Vendo, muy barata, balanza bizerba, completamente nueva. Informarán: Teléfono 16-3-10.

OFICINA cobrador sabiendo francés y vascón se ofrece persona seria, garantía, pocas pretensiones. Escribir esta Admón. A. Z.

SE ALQUILA temporada invierno, villa amueblada con calefacción, en el centro Alegorrieta Teléfono 1-34-49.

SE ALQUILA una habitación amueblada o vacía. Calle Pinares, 8, cuarto, centro.

SE ALQUILAN 1 ó 2 gabinetes, con o sin derecho a cocina, casa de poca familia; hay baño, gas, sitio céntrico. Razón esta Admón.

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Jurio y Marich contra Mina y Zumeta. Segundo (a remonte), Arano II y Tacolo contra Soláverri y Arruabarrena.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y media, siete y cuarto y a las diez y media noche. "El adorabile embustero", por Buck Jones.

GRAN KURSAAL.—Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, éxito Universal "Entérate, mundo", por Gloria Stuart, Lee Tracy y Roger Pryor.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche "Rapsodia rusa" y "El misterio del castillo Teroky".

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8

PARA BATAS y vestidos necesito buenas costureras. Confecciones Almeida. Pescadería, número 9.

PELLIZAS para caballero. Mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PELUQUERIA Anita. Permanente garantizada, 12 ptas.; al agua, 2; corte pelo, 0'50. Paseo Colón, 15. Teléfono 15-6-27.

PELUQUERIA Sofi. Permanente garantizada, como propaganda, sólo por 15 días, 5 ptas. Urbietá, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

PENSION confortable baño, ascensor, se admiten huéspedes de 5 a 7 ptas. comida excelente, variada. Informarán, Admón.

PENSION o habitaciones cuarto con mirador vistas mar, Concha, sol, confort. Pensión desde 5 ptas., esmerado, Zubietá, 15 2º.

PENSION para estables desde 5 pesetas, baño. Marina, 9, entresuelo, derecha.

PERDIDA de la libreta número 111.274, Caja de Ahorros Municipal de esta ciudad. Suplicase entrega en dicho establecimiento.

PIANOS. RADIO PHILIPS. Venta a plazos; nuevos y de ocasión; alquiler, reparación, afinación. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

PINTOR. Se pintan habitaciones a la cola, imitaciones y empapelado, fachadas y patios; precios sin competencia. Avisos: 12320

POR TRASLADO urge traspasar piso bien amueblado ascensor, gas, baño, renta 120. Ramón y Cajal, 5, segundo izquierda.

REISANDO sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente grandes descuentos. Estivill, Vergara 8

RADIOS arreglos garantizados, máquinas coser, aparatos eléctricos, cirugía, etc. Plaza Sarriegui, 1. Teléfono 15.295.

RELOJERIA Estivill, cumplimentando el 25 aniversario, precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8

SASTRE económico. Trajes medida, vueltas, reformas, especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, núm. 2 (Gros).

SASTRE hechura traje 30 ptas. con forros 45, hechura gabán, 25; vueltas, reformas. Isabel la Católica, 6, cuarto, derecha.

SASTRE madrileño. Hechura traje y forro, 45 ptas. Hechura gabán, 30 ptas. Garantizo mi trabajo. Zabaleta, X, 1º final. Tel. 11.211.

SE ADMITEN huéspedes desde 5 ptas., cocina por la dueña, céntrico, baño, ascensor, teléfono. Llamad: Teléfono 12-8-24.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con o sin pensión. Fuenterrabía, 6, segundo.

SE ALQUILA temporada invierno, villa amueblada con calefacción, en el centro Alegorrieta Teléfono 1-34-49.

SE ALQUILA una habitación amueblada o vacía. Calle Pinares, 8, cuarto, centro.

SE ALQUILAN 1 ó 2 gabinetes, con o sin derecho a cocina, casa de poca familia; hay baño, gas, sitio céntrico. Razón esta Admón.

VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Idolo de las mujeres", por Max Baer, Primo Carnera, Jack Dempsey y Miria Loy.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "El adorabile embustero", por Buck Jones.

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Gráfico Paramount" y "Torbellinos de sociedad".

PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y media, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Revista Femenina 390" y "El robo de Mona Lisa".

VENDSE perro policía, gran talla. Informes: Fernández, Gascue, 4. Teléfono núm. 16-0-61.

VENDO máquina de escribir, de oficina, teclado Universal, por 250 pesetas. Usandizaga, 3, segundo, centro.

VENDO caserío 20.000 pesetas, libre gastos para comprador; tiene 15.000 metros terreno, tránsito puerta. Ronda, 5, quinto.

VENDO algunos muebles, vajilla fina, por dejar el piso. Horas 9 mañana a 5 tarde. Usandizaga, 7, quinto, derecha.

VENDO máquina de coser central (o cambio por aparato radio de 5 o más lámparas a prueba.) Gloria, 5, cuarto, D.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-69-05

** Redacción, Administración | Taller: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 9 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 9 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA: SUS los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

El mundo de hoy

Ritmo truncado

Releyendo estos días de forzada inactividad unos capítulos de Historia diplomática dí en una extraña superstición cronológica que fervientemente anhelo superar. La superstición deriva de haber confrontado tres fechas capitales, que acreditan cómo Europa se organiza y se liquida siglo a siglo, cómo crea un sistema internacional que a los cien años será radicalmente sustituido.

Luis XIV, máxima expresión del imperialismo francés, extiende considerablemente su poderío hasta que le llega la hora adversa. Ha de aceptar entonces una paz humillante. Su dominación sobre Europa ha terminado y no tiene derecho a opción. Firma en 1713 el Tratado de Utrecht; en 1714 el de Rastatt.

Por obra de la diplomacia queda modificado el mapa político del viejo Continente. España pierde a Bélgica, ganada por Austria; Inglaterra adquiere "derechos" definitivos sobre Gibraltar; el elector de Brandenburgo es reconocido oficialmente como rey de Prusia; Francia se vé forzada a renunciar a Acadia (Norte América) y Terranova; las coronas francesa y española no pueden reposar sobre la misma cabeza.

Hay en el ambiente una teoría a la que rinden culto los negociadores de Utrecht: la del equilibrio europeo.

La teoría es vieja. Procede del siglo XV y fué aplicada en las pugnas que Francisco I sostuvo con Carlos V. Pero la teoría quiebra por falta de sazón, por insuficiencia de elaboración doctrinal.

Los tratados que cortaron las alas al águila imperial de Luis XIV no lograron equilibrio alguno. Por contra, facilitaron el engrandecimiento de Prusia y precipitaron la decadencia de tres grandes naciones: Suecia, los Países Bajos y España.

Europa sigue, pues, desequilibrada. Lo saben los pensadores y los políticos; lo intuyen los pueblos. El fantasma de la guerra sigue cerniéndose sobre el mundo.

Los diplomáticos y los tratadistas trabajan en la ordenación jurídica de la vida internacional; se consagra la libertad de los mares, son regulados el bloqueo, el derecho de visita, la intervención...

Obras escritas anteriormente son estudiadas con avidez: el "Jurus natural et gentium", de Puffendorf; las "Quaestiones iures publici", de Bynkershock...

Vattel, doctor consejero privado del rey de Polonia, se afana en escribir un sólido "Derecho de gentes", que pronto será traducido a todas las lenguas cultas.

Poco después de su muerte, la Revolución francesa proclama el principio de la soberanía nacional, y Napoleón lo viola llevando las armas galicas a los confines de Rusia, de España y del cercano Oriente.

Sólo ha transcurrido un siglo, y ya la Europa de Bonaparte no se parece en nada a la que estructuró el Tratado de Utrecht.

La Historia se repite y Napoleón es vencido, como fué vencido Luis XIV. Los vencedores emprenden de nuevo la tarea de establecer el "equilibrio" europeo, y se reúnen en Viena, en 1815. Francia queda reducida a sus límites de 1790; se unen Bélgica y Holanda; Austria se apodera de Lombardía y de Venecia; Prusia se engrandece una vez más y vé discurrir el Rhin por dentro de su territorio.

En el Congreso de Viena se producen dos hechos que anuncian lo que va a ocurrir cuando el ritmo de los acontecimientos señale que ha transcurrido otra centuria. Cuando Talleyrand propone que se declare abierto el Congreso en nombre del Derecho público. Guillermo de Humboldt, que representa al rey de Prusia, le interrumpe: "¿Qué tiene que ver aquí el Derecho público?" Cien años después, el canciller Bethmann-Holweg dirá despectivamente que los tratados no son más que "pedazos de papel".

El otro hecho es el avance prusiano hacia el Sur, preparatorio del incidente de Agadir y de las invasiones de 1870 y 1914.

El equilibrio europeo tampoco se realiza. Ha aparecido Rusia como gran potencia continental y se han creado en la Europa central dos imperios poderosos: Alemania y Austria-Hungría.

A punto de cumplirse el primer centenario del Congreso de Viena, y recién cumplido el segundo del Tratado de Utrecht, vuelve a

desquiciarse Europa con el estallido de la Gran Guerra.

En Versalles ya no se atiende a la necesidad de implantar un equilibrio, sino a la voluntad de mantener una hegemonía. Impera el principio de las nacionalidades, pero como se aplica solamente para quebrantar al enemigo vencido, deja por resolver mucho más de lo que realmente resuelve. El camino ha quedado expedito para futuras revanchas sangrientas.

¿Tardarán otro siglo en producirse? Todo hace suponer que no. Ese ritmo que ha descoyuntado Europa de cien en cien años no es eterno. La vida actual se desarrolla a un compás más acelerado y no es probable que el mundo espere pacientemente un siglo para cometer nuevas transformaciones y producir otros horrores.

El ritmo se ha quebrado. La sangre va a correr de nuevo.

Arturo PERUCHO.

(Prohibida la reproducción).

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización a 4'93 1/2 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué ayer de 4'93 3/8 dólares. (United Press.)



En la basílica del Santo Cristo de Lezo se celebró el matrimonial enlace de esta feliz pareja (Mendizábal-Zaval), jóvenes distinguidos a quienes deseamos venturas sin fin

(Foto Merino.)



En Lezo se celebró también el matrimonial enlace de la señorita donostiarra Pepita Aramberri y el joven—también de San Sebastián—Pablo Luvanel, a quienes, en la foto, acompañan sus familiares e invitados

CRON Q.ILLA VASCA

LA TRAGEDIA DEL COMPAÑERO DESCONOCIDO

Al ver ayer la tercera página del diario donostiarra ex nacionalista, con título en letras rojas, me sentí emocionado. Temblé, llevado de mi compañerismo y humanitarios sentimientos por el compañero desconocido, quien días antes imploraba la benevolencia del censor, afirmando ser él un buen chico, y rogando al encargado del lápiz rojo que no anule sus trabajos, para no poner en peligro sus alubias. ¿Qué ha pasado con este buen chico? ¿Ha dejado de serlo? ¿No lo era antes? Misterio. Lo cierto es, que el censor, implacable, ha tachado nada menos que dos columnas de la festiva y amena prosa que suele brotar de la substancia gris que tiene mi admirado compañero en el cerebro y sabe transmitir al papel.

Las dos columnas del periódico no han sido completamente tachadas. El censor ha respetado poco más de cuatro líneas. Como en tanto papel blanco no se lee más que esta limosna respetada por la censura, han quedado las cuatro líneas y media impresas, altamente destacadas. Atraen al lector como un anuncio de los de gran reclamo. En ellas escribe mi admirado compañero desconocido:

"Y hablando de Eibar recordamos el nombre de otro individuo que dice ser eibarrés—nosotros no hemos visto su partida de bautismo—, que se llama Pedro Sarasqueta".

¡Dios mío! ¿Será, acaso, y sin saberlo, un personaje tan importante como Cristóbal Colón, cuyo nacimiento se disputan cual cosa propia los pueblos y las naciones? Sinceramente digo que "no me he visto nacer a mí mismo". Al menos, no lo recuerdo. Si lo recordara, diría cómo vine al mundo, y hasta los nombres de las personas que se encontraban en la habitación durante el momento histórico de mi llegada, que según cuentan era esperada con gran alegría entre los familiares, ya que se trataba nada menos que de un "mayorazgo". Sin embargo, en día tan festejado, hubo en la casa su crónica negra, según supe más tarde, cuando empecé a comprender lo que me decían. He de anotar, sin rubor, ya que a los demás sucede lo mismo, que al nacer no entendía ni palabra de cuanto me hablaban. Porque me hablaban, y hasta se atrevían a preguntarme a quién quería más; si a papá o bien a mamá; al abuelito o a la abuelita, sin que pudiera contestarles de palabra ni por escrito, pero les demostraba con los hechos, que mi cariño se encaminaba preferentemente hacia los amorosos pechos de mamá, así como el del compañero desconocido, según escribió, mira ahora amorosamente a las alubias, de las que le deseó un buen "stock", sin que la severidad del censor que él teme, llegue a ponerlas en peligro de desaparecer.

¿La crónica negra? ¡Ah, sí! Es verdad. Sucedió que mi padre tenía un tordo que al parecer entendía de música y silbaba con gran maestría, la que entonces estaba en boga:

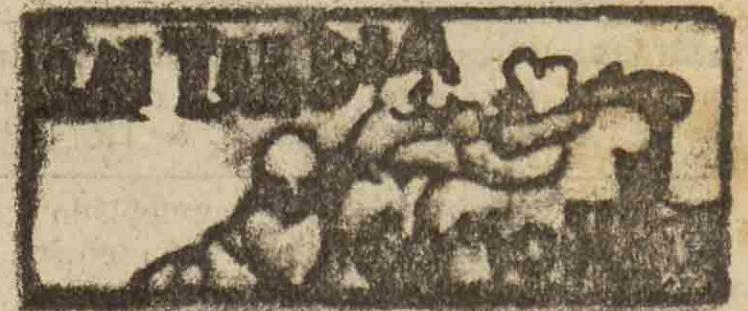
Somos liberales,
sin color, ni grito, etc.

El gato, aprovechando los momentos de la

recepción para saludarme con motivo de mi llegada al mundo y verse solo ante el tordo músico y liberal, mató al artista volátil. Seguramente, aquél felino era un carcunda. Ignoro qué importancia puede tener para los lectores, que el lugar de mi nacimiento sea la anticarlista ciudad de Eibar, la mística Avila o la jacarandosa Sevilla. Ni el que personalmente sea quien esto escribe alto o bajo, grueso o delgado, joven o viejo. Además, no veo la necesidad de presentar la parida de bautismo, a que alude el cronista, como documento legal para probar mi "eibarrismo" ni el de mis seis hijos, ya que tales documentos eclesiásticos son nulos en la República española, la cual existe como comprobantes, certificados de nacimiento expedidos por los juzgados municipales.

Lo que interesa al lector es la honestidad y constancia en el ideal y en las campañas periodísticas, cuando se hacen lealmente y con alteza de miras, lo mismo si las hace un eibarrés o un azpeitiano.

Pedro SARASQUETA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

18 DE OCTUBRE DE 1904.—Con los dos conciertos dados el día anterior, terminó la Banda municipal su brillantísima labor del verano. El maestro Rodoreda "echó el resto" en el programa y los profesores pusieron todo su empeño en la interpretación. La Banda fué ovacionada y terminó con el "Guernika" de Arbolao.

— Era de algún tiempo atrás bastante frecuente la "celebración" de robos en los pisos sin que se tuviera la suerte de pescar ni a un ladrón. El día anterior una vecina de la calle de Ibarra denunció que había visto entrar en el piso de otra vecina a un hombre forzando la puerta. Acudieron cuatro celadores y policías y debajo de una cama encontraron a un joven de veinticuatro años, francés, escribiente, y que tenía en la mano el destornillador con que había forzado la puerta. Como no quería salir, le dieron cuatro palos y salió. Pero dijo que él no era ladrón.

— En la expedición de dinero que la estación del Norte hacía todos los días a Irún, faltó un paquete con billetes de Banco. Recayeron sospechas en un ordenanza de Telégrafos que ayudaba todos los días al subjefe a "hacer la Caja": pero hasta el día siguiente no pudo ser detenido. Efectivamente, en vez de poner los billetes en la Caja, los puso en su bolsillo. Luego tomó un coche y tres amigos; merendaron en Pasajes; se corrieron una juerga en la Plaza de las Escuelas, y los cuatro billetes de a cien que le quedaban los hizo alicios y los tiró al agua. Para no inspirar sospechas.

— Pasó para París, adonde iba a pasar una temporada divirtiéndose y olvidando que los toros tenían pitones, el elegante matador Antonio Fuentes.

— En Villafranca se celebró el mitin republicano anunciado para protestar contra la ingobernabilidad de los elementos reaccionarios. Acudieron muchas representaciones y muy nutridas, tanto de la capital como de numerosos pueblos de la provincia.

— Al mediar la tarde se recibieron noticias del repentino fallecimiento de la princesa de Asturias, que después de pasar aquí el verano había marchado hacia pocos días al parecer lleno de salud. Se enviaron muchos telegramas de pésame.

— Otro día magnífico, tanto en tierra como en el mar. A quitarle a éste todo lo que pudieran salir las embarcaciones pesqueras, que por la tarde traían a sus tripulaciones completamente satisfechas del fruto obtenido. Hasta los pescadores de caña de la Zurriola se retiraron contentos de no haber perdido ni el tiempo ni el cebo empleado en la pesca.

— El Gobierno portugués encargó a un teniente de Ingenieros de su ejército el levantamiento de un plano del hipódromo de Ondarreta, donde se había celebrado el Concurso Hípico para construir uno igual para su Escuela de Caballería.